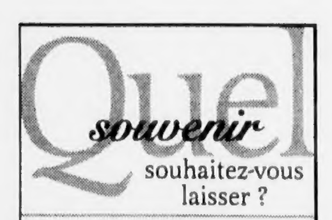
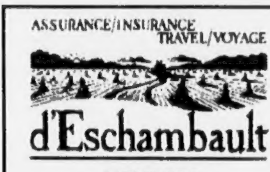


La LIBERTÉ



Vol. 89 n°7 • du 16 au 22 mai 2002 • SAINT-BONIFACE 88 ¢ + taxes

Le culturel, c'est l'fun!

Lorsqu'un organisme se sert de saynètes et de chansons comiques pour présenter ses rapports lors de son assemblée annuelle, on comprend vite qu'on a affaire à des gens créatifs et sympathiques. Vous l'aurez compris: il s'agit des membres du Comité culturel de Sainte-Anne.

■ Page 14.

Citation de la semaine

« Pour réussir, il faut être détendu parce qu'on a six heures de course devant nous. »

Jean-Luc Lambert n'a pas peur de la distance. Il peut parcourir 2 km à la nage, 40 km en vélo et 10 km à la course. Il lui suffit de ne pas rater son petit-déjeuner!

■ Page 15.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre ?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca



photo: Pascal Dubé

Saint-Boniface voit rouge

C'est sans grande surprise que Raymond Simard a été élu, le 13 mai, député de la circonscription fédérale de Saint-Boniface. Le candidat libéral a obtenu presque deux fois plus de votes que son plus proche rival, l'allianciste Denis Simard. ■ Page 2.

Le bois de Gabrielle

L'organisme Sauvons notre Seine espère lancer plusieurs nouveaux projets, y compris celui d'élaborer un petit parc à Saint-Boniface dans le bois où a joué Gabrielle Roy lorsqu'elle était fillette.

■ Page 3.

Des voix vivantes

La formation musicale Madrigaïa lancera le 24 mai son premier disque compact, *Vivant Voce*. Comprenant des chansons de langues française, hongroise, croate et yiddish, l'album se veut un véritable tour du monde.

■ Page 11.

Prendre le Bel-Air

Visiter La Broquerie, jouer au golf ou profiter du beau temps dans la piscine vous intéresse? Le camp Bel-Air saura vous accomoder. La nouvelle entreprise accueillera sous peu ses premiers campeurs.

■ Page 17.

L'âme d'un poète

Les historiens admirent l'exactitude des toiles de William Hind décrivant la vie dans l'Ouest canadiden à l'époque des Métis. Mais une nouvelle exposition révèle aussi la grande sensibilité de l'artiste.

■ Page 9.


photo: Hubert Pantel

L'abbé Jolys n'était pas le seul à raconter ses souvenirs, le 11 mai, à l'occasion du 125e anniversaire de la paroisse qui porte aujourd'hui son nom. D'autres personnages historiques se sont joints à lui pour célébrer Saint-Pierre-Jolys. ■ Page 19.

SAINT-BONIFACE

Victoire facile pour Raymond Simard

Bien que le Parti libéral fédéral de Jean Chrétien ait perdu quelques plumes lors des élections partielles du 13 mai, la circonscription de Saint-Boniface demeurera rouge avec la victoire de Raymond Simard.

Pascal DUBÉ

Raymond Simard est le nouveau député de la circonscription fédérale de Saint-Boniface. Il a facilement défait ses adversaires lors de l'élection complémentaire du 13 mai, obtenant 8 822 voix, soit 42,7 % des votes. C'est presque le double de son plus proche adversaire, le candidat de l'Alliance, Denis Simard.

C'est avec soulagement que le nouvel élu a accueilli les résultats lors d'une réception organisée en son honneur à l'hôtel Norwood. Le défi était de taille; non seulement devait-il succéder à un politicien très aimé de la communauté, Ronald Duhamel, il y faisait également face à la menace d'un vote de protestation vis-à-vis le gouvernement en place.

« Nous n'avions rien pris pour acquis, affirme Raymond Simard. Avec mon équipe de bénévoles, nous avons frappé à plus de 25 000 portes! Je crois que c'est ça qui a fait la différence. Nous avions une bonne équipe et les gens ont décidé de nous faire confiance. »

Mais le portrait politique canadien va quand même changer un petit peu sur la scène nationale avec l'élection d'un candidat conservateur à Terre-Neuve et Labrador et d'un candidat du Nouveau Parti démocratique en Ontario. Ces deux sièges étaient occupés auparavant par des députés libéraux de longue date.

« La défaite à Terre-Neuve et Labrador nous prend par surprise avoue le ministre des Anciens combattant, Rey Pagtakhan. Nous pensions réellement avoir une bonne chance de garder ces six sièges à la Chambre des communes. Mais je ne crois pas qu'il faille s'inquiéter outre mesure.

« Nous avons quand même réussi à conserver quatre sièges sur six, en tenant compte du fait que nous n'avons pas présenté de candidat contre le chef de l'Alliance, Stephen Harper, dans Calgary Sud-Ouest, souligne-t-il. Et si les chefs des autres partis vous disent que les électeurs voulaient envoyer un message au gouvernement, ici à Saint-Boniface, les gens ont dit qu'ils aimaient les libéraux! »

Bien que déçu par le faible taux de participation à l'élection partielle, seulement 35 % des électeurs inscrits ont voté, l'appui qu'il a reçu de ces derniers dépasse les espérances. « Notre objectif était d'obtenir 38 % de la faveur populaire, avoue-t-il. Et nous avons dépassé cet objectif. Ça me donne le goût de travailler encore plus fort pour les gens de ma circonscription! »

Au moment d'écrire ces lignes, le député recrue ne savait pas encore à quel moment il ferait sa première présence à la Chambre des communes. « Tout ce que je sais, c'est que je rencontre Ronald Duhamel et Anita Neville demain (14 mai) pour qu'ils me parlent des prochaines étapes à suivre, indique-t-il. Une chose est sûre; j'ai bien hâte de commencer. »

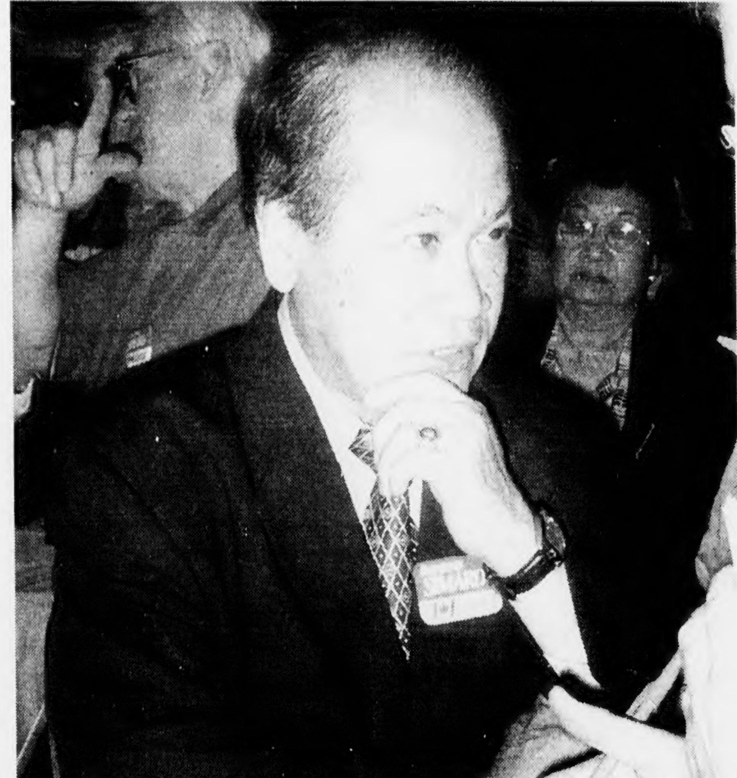


photo: Pascal Dubé

Selon Rey Pagtakhan, les citoyens de Saint-Boniface ont fait exactement ce que les chefs des partis d'opposition leurs ont demandé. Ils ont envoyé un message clair à Ottawa : ils aiment les libéraux.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur : **Pascal DUBÉ** • Rédacteur en chef : **Daniel BAHUAUD** • Journalistes : **Mylène CRÊTE** et **Jean-François NADEAU** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité : **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** • Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo : **Aude ANDRIEU, Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** • Publicité : **Pascal DUBÉ** • Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone : **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://www.la-liberte.mb.ca** • Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** • Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis** : 90 $ • **Outre-mer** : 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

N° de la convention: 40012102 • PAP 7996

ISSN 0845-0455




OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

SAUVONS NOTRE SEINE

Des projets et encore des projets!

Un parc Gabrielle-Roy, l'ouverture de nouveaux sentiers le long de la rivière Seine, l'installation de rapides artificiels. Décidément, ils sont occupés, les membres de Sauvons notre Seine!

Daniel BAHUAUD

« Nous avons beaucoup d'activités prévues, lance le président de l'organisme Sauvons notre Seine/Save Our Seine (SOS), Jules Legal. D'ici quelques années, nous espérons avoir réalisé un bon nombre d'entre eux. C'est pourquoi nous avons décidé, lors de notre assemblée générale annuelle du 13 mai au Centre culturel franco-manitobain, d'embaucher un administrateur permanent. Il nous faut quelqu'un pour coordonner tous ces projets. Nos bénévoles ne fournissent plus. »

Pas étonnant. SOS espère qu'un nouveau parc municipal, le parc Gabrielle-Roy, situé le long de la rivière Seine, voie le jour à Saint-Boniface d'ici quelques années. « Il y a environ sept acres de terre municipale qui longent la Seine entre le boulevard Provencher et la rue Deschambault, souligne le président de SOS, Jules Legal. Nous sommes d'avis qu'un parc ayant pour thème la célèbre auteure francophone serait quelque chose de vraiment bien pour la communauté. Après tout, c'est sur ce terrain que jouait Gabrielle Roy lorsqu'elle était jeune fille. »

La présidente de la Maison Gabrielle-Roy, Annette Saint-Pierre, se dit enchantée de l'idée, qu'elle approuve sans réserves. « Je trouve le projet extraordinaire, affirme-t-elle. Jules Legal m'en avait déjà soufflé quelques mots et j'en ai parlé à nos personnes contactes au Québec. Elles aussi sont émerveillées par l'idée d'une telle réalisation. Car dans son livre *Rue Deschambault*, Gabrielle Roy mentionne le bois qui longe la Seine. Ce serait bien que le parc contienne une plaque où serait inscrit le passage en question, tiré de ce livre. Encore mieux, il a été discuté d'installer une sculpture de la jeune Gabrielle Roy. De toute façon, les membres de notre conseil s'entendent pour dire que c'est un projet alléchant. »

Alléchant, sans doute, mais l'élaboration du parc Gabrielle-Roy demandera quelques sous. « Nous ne faisons que commencer le processus, indique Jules Legal. Nous avons suggéré le nom du parc au conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal. Mais nous devons lancer dès que possible une collecte de fonds pour embaucher des consultants, qui feraient une étude de faisabilité du projet et dresseraient des plans intéressants. Après quoi, il faudra faire du lobbying auprès des autres paliers gouvernementaux. »

Outre l'idée d'un parc Gabrielle-Roy, d'autres initiatives ont été discutées à l'assemblée générale, entre autres celle d'installer 14 rapides artificiels le long de la Seine. Ces rapides aideront la rivière à maintenir un niveau d'eau plus élevé, empêchant ainsi la Seine de s'assécher complètement lors de canicules Comme le précise Jules Legal, l'idée, vieille de sept ans déjà, est sur le point de se réaliser. « Nous avons enfin les fonds nécessaires pour voir à leur installation l'hiver prochain, souligne-t-il. C'est un rêve longtemps caressé qui embellira la rivière et protégera la faune qui dépend de son eau. »

De plus, SOS a embauché quatre étudiants qui, dès cette semaine, longeront la rivière pour y nettoyer ses berges et les sentiers. « C'est notre Équipe Verte, souligne Jules Legal et elle travaillera jusqu'à la fin du mois d'août.

« Et, pour lui venir en aide, poursuit-il, nous avons lancé un autre projet, celui d'inviter les écoles à adopter une section des berges, un peu comme certains organismes et écoles le font dans le cas des autoroutes. Pour le moment, nous ne savons pas si ce projet ira de l'avant à l'automne, mais il pourrait voir le jour, sous une forme plus restreinte, dès juin. Déjà, trois classes du collège Jeanne-Sauvé ont exprimé de l'intérêt pour le projet. »

En outre, SOS prévoit ouvrir des sentiers le long de la rivière, possiblement au sud de la rue Marion et sur la berge ouest de la Seine, entre l'église Morrow et la résidence Victor Wyatt à Saint-Vital.

Quant à l'éventuel parc Bois-des-Esprits dans le sud de Saint-Vital, Jules Legal souligne que le projet avance à petits pas. « La Province s'est engagée davantage dans la discussion entre la Ville de Winnipeg et la firme de développeurs Ladco. Nous espérons que le palier fédéral s'intéressera au dossier surtout au lendemain de l'élection du nouveau député dans la circonscription de Saint-Boniface, Raymond Simard. »

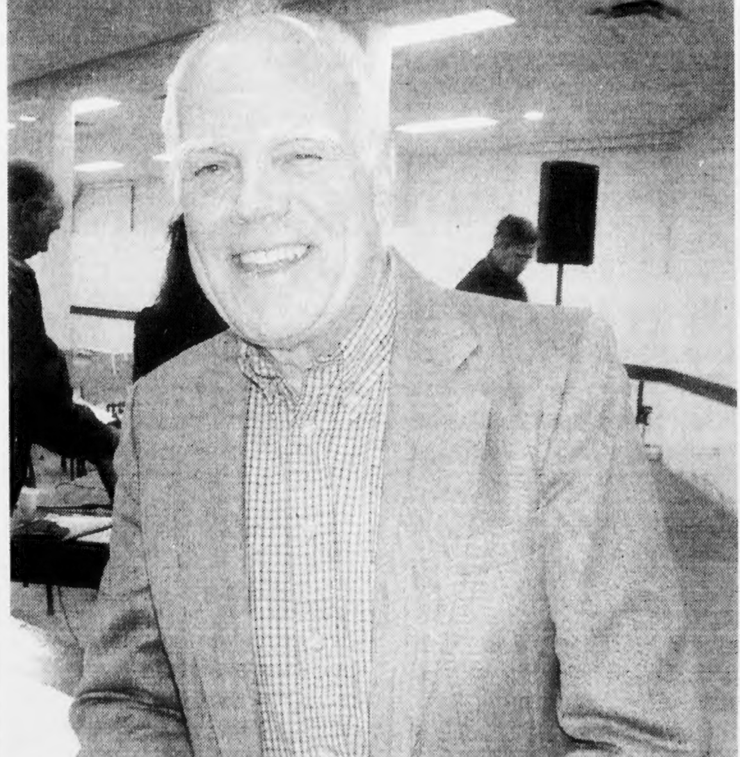


photo: Daniel Bahuaud

Jules Legal : « Nos bénévoles ne fournissent plus. »



photo: Hubert Pantel

Deux fois bravo!

La troupe du collège Jeanne-Sauvé s'est méritée, le 10 mai, le trophée de la meilleure production du Festival théâtre-jeunesse chez les pré-secondaires. Remis par le Conseil jeunesse provincial, l'honneur récompensait les jeunes pour leur interprétation de *Ugh et Ughette* de Paul Sherwood, portant sur le conflit des sexes. « Je suis très heureuse, d'autant plus qu'il s'agissait d'une première pour nos élèves, affirme l'une des personnes responsables de la troupe, Ginette Richer. Ils se sont beaucoup amusés et ont constaté que la langue de Molière est vivante et qu'elle peut être synonyme de plaisir. C'est très encourageant et motivant à la fois pour eux et pour nous. »

Éditorial

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



À VOUS la parole

Une mise au point

M. le rédacteur,

Par la présente, je voudrais attirer votre attention sur une erreur qui s'est glissée dans un article de l'hebdomadaire *La Liberté* du 2 mai 2002, concernant l'attribution de trois prix littéraires décernés au cours de la soirée *Brave New Words*, le 27 avril 2002.

Ces prix ont, en fait, été attribués à la maison d'édition *Les Éditions du Blé* qui s'est vue ainsi honorée par trois distinctions :

1. le prix Margaret McWilliams de la Société historique du Manitoba, décerné au meilleur livre populaire d'histoire : Le livre *À la recherche de la mer de l'Ouest/In Search of the Western Sea* de Denis Combet, publié conjointement par les *Éditions du Blé* et *Great Plains Publications*;
2. le prix du Meilleur livre illustré, sur la force des toiles originales de René Lanthier et du travail graphique qui fut en grande partie assuré par Suzanne Gallant de Gallant Design pour *Great Plains Publications* pour l'ouvrage précité et; enfin,
3. le Prix du Meilleur Design fut remporté par Bernard Léveillé pour ses choix esthétiques et la mise en pages du roman *Le soleil du lac qui se couche* de J. R. Léveillé, publié aux *Éditions du Blé*.

Je voudrais terminer en félicitant non seulement les gagnants, mais aussi tous les artistes nommés pour les différentes catégories représentées lors de la cérémonie du Manitoba Writing and Publishing Awards. À mon avis, nous sommes tous gagnants car nous publions de bonnes et belles oeuvres. C'est grâce à tous ces artistes dévoués et aux deux maisons d'édition francophones, *Les Éditions du Blé* et *Les Éditions des Plaines*, que la production littéraire du Manitoba français est si riche, si florissante, si dynamique, et qu'elle n'a rien à envier aux autres communautés francophones du Canada.

Je vous remercie d'avance de l'attention que vous apporterez à cette petite mise au point.

une lectrice fidèle,

Lise Gaboury-Diallo
Présidente des Éditions du Blé

Le 8 mai 2002

N.D.L.R. : Nous vous remercions pour votre mise au point. L'erreur a été soulignée et a été corrigée par un rectificatif publié dans La Liberté *du 9 au 15 mai 2002.*

Justice sociale en application

M. le rédacteur,

Je tiens à féliciter publiquement le gouvernement démocrate du premier ministre Doer pour son troisième budget excédentaire.

Relever des fonds de taxation sur une entreprise qui exploite nos matières premières, c'est ce qui s'appelle le partage des richesses. C'est de la justice sociale en application.

Encore une fois, notre premier ministre et son cabinet nous prouvent leur intégrité puisqu'ils respectent leurs promesses électorales.

Merci et bravo!

Jeannine Côté
Saint-Boniface
Le 6 mai 2002

IMMIGRATION

La SFM franchit une première étape

Le rapport sur l'intégration des immigrants francophones à la communauté franco-manitobaine recommande la création d'une structure d'accueil.

Mylène CRÊTE

Le conseil d'administration de la Société franco-manitobaine (SFM) étudiera dès la fin du mois de mai le rapport sur l'immigration qu'elle avait demandé à la consultante Joanne Therrien. Cette dernière a rencontré quelque cinquante personnes dont 20 récemment immigrées afin de savoir à quels problèmes elles se sont heurtées et de tenter d'y trouver des solutions.

L'étude intitulée *L'accueil des personnes immigrantes d'expression française au Manitoba* a été réalisée à partir de janvier. Une version préliminaire du rapport a été déposée à la SFM le 30 avril.

« Lors de la rencontre à Saint-Norbert en septembre, on a donné le mandat à la SFM d'agrandir l'espace francophone, remarque Joanne Therrien. Cela veut dire assurer l'inclusion des francophiles et des immigrants francophones. »

La SFM a demandé à la consultante de dresser un portrait de la situation actuelle des nouveaux arrivants, surtout de leurs besoins en matière d'accueil, une chose qui n'avait jamais été accomplie auparavant. Joanne Therrien a également consulté les organismes de la communauté qui accueillent des gens de l'extérieur comme le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) et le Centre de santé Saint-Boniface.

« Il n'y a aucune structure d'accueil qui existe en ce moment pour faciliter l'arrivée des immigrants, constate-t-elle. Ainsi, les arrivants se retrouvent en bout de ligne au Centre de santé. »

Les deux plus grands besoins identifiés dans le rapport sont l'emploi et le logement. Les immigrants qui ne parlent pas anglais ont plus de difficulté à se trouver du travail et ne peuvent attendre de maîtriser la langue de Shakespeare avant de se dénicher un gagne-pain. « Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba devient la clé pour identifier et satisfaire les besoins des employeurs avec la main d'œuvre francophone », avance-t-elle.

La crise du logement à Saint-Boniface touche durement les nouveaux arrivants. Ceux-ci espèrent s'établir dans le Quartier français, mais il n'y a pas suffisamment d'appartements pour tous. « Les francophones vont ainsi habiter dans d'autres quartiers et nous finissons par les perdre », estime-t-elle.

Joanne Therrien croit que le Sommet du logement organisé par l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface sera crucial pour régler ce problème et commencer à mettre une structure d'accueil en place.

« Celle-ci doit être mise sur pied par un conseil de partenaires en collaboration avec tous les organismes de la communauté et non être simplement affilié à la SFM, dévoile-t-elle. Elle doit être située dans un endroit physique à Saint-Boniface même qui est le centre de l'activité francophone à Winnipeg. »



photo: Mylène Crête

Joanne Therrien a terminé le rapport sur l'immigration que lui avait demandé la Société franco-manitobaine.

BUDGETS MUNICIPAUX

Réévaluation provinciale des taxes

La réévaluation des taxes foncières effectuée par le gouvernement provincial aura contribué à augmenter les taxes dans plusieurs municipalités.

Daniel BAHUAUD
Mylène CRÊTE
et Jean-François NADEAU

■ Sainte-Anne (municipalité)

La Municipalité de Sainte-Anne a présenté son budget aux résidants le 25 avril. L'administratrice, Alice De Baets, annonce que la majorité des résidants constateront une légère augmentation des taxes, en raison des évaluations foncières qui ont été effectuées en 2001. « L'évaluation se fait seulement à quelques années d'intervalle, alors il fallait s'y attendre », dit-elle.

De plus, les divisions scolaires Hanover et de la rivière Seine ont augmenté respectivement leurs levées de 1 millième et de 0,47 millièmes. « Cela aura contribué un peu à l'augmentation », précise Alice De Baets.

Quant aux projets d'envergure, l'administratrice souligne que la Municipalité n'en prévoit pas. « Nous continuerons, bien sûr, la réfection de quelques chemins de gravier, mais à part l'achat d'une niveleuse, nous ne prévoyons pas effectuer de grandes dépenses. » En tout, le budget municipal se chiffre à 1,4 million $.

■ La Broquerie

Les résidants de la Municipalité de La Broquerie n'auront pas à verser plus d'argent pour leurs services municipaux en dépit de l'évaluation foncière entamée par la Province. En effet, le budget, déposé et soumis au public le 27 mars, ne prévoit aucune augmentation des taxes foncières. « À moins d'avoir complété des réaménagements de grande envergure sur leurs propriétés, les résidants paieront à peu près la même chose que l'an dernier, souligne le directeur général de La Broquerie, Laurent Tétrault. On a réduit nos dépenses d'environ 100 000 $. Et on a même réduit notre taux du millième de 0,89! »

Le budget total se chiffre à 2,14 millions $. Quant aux projets importants, Laurent Tétrault souligne que la Municipalité verra à la réfection du chemin Sarto, une route en gravier. De plus, la Municipalité travaille à l'agrandissement de la salle communautaire de Marchand. La Broquerie vient aussi de compléter, avec l'achat d'un terrain de cinq acres, la toute première étape d'un projet à long terme. « Nous voulons agrandir notre parc et mettre sur pied un centre touristique, explique Laurent Tétrault. Nous comptons adapter l'étable qui se trouve sur le terrain, qui abriterait le centre touristique. »

■ Sainte-Anne (ville)

La Ville de Sainte-Anne compte investir en 2002-2003 près de 682 000 $ de son budget total de 1 800 000 $ pour ses projets capitaux.

C'est ce qu'affirme son administrateur, Guy Lévesque. « C'est avant tout en raison du projet de la construction d'un pont et d'un chemin qui faciliteront l'accès à la nouvelle Villa Youville que nous accordons une si grande place pour les projets capitaux, souligne-t-il. En effet, ce projet coûtera 833 000 $. Nous espérons qu'il pourra être financé en partie par Infrastructure Canada-Manitoba. »

Outre ce projet d'envergure, la Ville effectuera des réaménagements au bureau de la police de Sainte-Anne et se procurera une nouvelle voiture de police. Un nouveau tracteur servant à transporter du sable et autre matériel compte également parmi les acquisitions récentes de la Ville.

Quant aux taxes foncières, l'administrateur précise qu'elles diminueront de 0,4 millièmes, soit d'environ 40 $ pour les propriétaires d'une maison de taille moyenne évaluée à environ 100 000 $. « La Division scolaire de la rivière Seine a augmenté sa levée scolaire de 0,4 millièmes, note-t-il. Mais en revanche, la Province a diminué la sienne de 1,3 millièmes, ce qui donne une légère diminution des taxes foncières. »

Le budget de la Ville de Sainte-Anne a été approuvé le 23 avril.

■ Taché

Aucune augmentation des taxes foncières n'est prévue dans la Municipalité de Taché, qui a déposé un budget excédentaire le 1er mai.Le budget total se chiffre à 6, 7 millions $. Le Préfet de la Municipalité, William Danylchuk, se dit très satisfait de la situation. « L'an dernier, il nous restait 109 000 $ dans notre compte, dit-il. Nous pouvons faire avancer nos projets d'envergure sans demander aux résidants de contribuer davantage. »

Parmi les projets retenus pour l'année financière 2003, la Municipalité compte réaménager le système de drainage à quelques endroits, notamment à Landmark, où une réfection majeure, entamée en 2001, sera complétée. « De plus, nous devons voir à la réfection de plusieurs chemins ruraux », précise William Danylchuk.

■ Saint-Laurent

Le budget de la Municipalité de Saint-Laurent, approuvé le 10 mai, ne prévoit aucune augmentation des taxes foncières. Cependant, l'administratrice, Diane Friesen, souligne que plusieurs résidants pourraient néanmoins avoir des surprises. « Les agriculteurs, en particulier, remarqueront une augmentation, note-t-elle, en raison de certains changements dans les critères d'évaluation employés par la Province. Quant aux autres résidants, il se peut fort bien qu'ils constatent une réduction des taxes. »

Le budget se chiffre à 1,7 millions $. Cette année, la municipalité prévoit dépenser 62 500 $ pour la réfection de quatre chemins de campagne. « Mais le coût en vaudra la chandelle, puisque ces modifications permettront aussi de mener à bien la réfection de la route longeant la plage Laurentia, explique Diane Friesen. »

Ce dernier projet a été financé en partie par Infrastructure Canada-Manitoba. La somme déversée par la Municipalité se chiffre à 80 000 $. Les deux autres paliers gouvernementaux y verseront 160 000 $.

Outre la réfection des routes, Saint-Laurent verra à l'installation de puits servant à vérifier la qualité de la nappe d'eau du dépotoir. Ce projet coûtera 12 000 $.

■ Ritchot

Le budget de la Municipalité de Ritchot a été adopté le 15 avril. Comptant une augmentation globale de 1,22 %, il s'élèvera pour l'année 2002-2003 à un peu plus de 5,3 millions $.

Puisque l'indice par millième est augmenté de 0,01 pour se situer à 14,78 et que l'évaluation des résidences, des commerces et des fermes a été revu à la hausse, la majorité des résidants de Ritchot verront leur compte de taxes augmenter. Il n'y a que les fermes qui seront gagnantes en observant une diminution moyenne de 5,32 %.

« L'an dernier, il y avait 30 % de la valeur des fermes qui pouvait

être taxé, explique l'administrateur de la municipalité rurale, Yves Sabourin. Cette année, Ottawa a décrété que nous avions le droit de taxer 26 % de l'évaluation. C'est pourquoi le compte de taxes des agriculteurs diminuera. »

Le nouvel exercice financier prévoit aussi l'injection de 75 000 $ afin de permettre la construction d'une nouvelle caserne de pompiers. Le reste du montant nécessaire à la réalisation des travaux proviendra des réserves du département des incendies.

■ Montcalm

Le budget de la Municipalité de Montcalm a été adopté le 11 avril. En comptant les fonds provenant des écoles, il s'élève à un peu plus de 2,3 millions $. Les résidants de Saint-Jean-Baptiste connaîtront une baisse de taxes pouvant aller de 50 $ à 100 $ par demeure. Cette diminution s'explique par le fait que le village ait terminé de rembourser un prêt de 8 000 $.

Pour ce qui est des gens qui habitent en dehors du village, ils verront leur compte de taxes subir une augmentation moyenne de 4,5 %. « Cette modification ne fait que couvrir les dépenses liées à l'augmentation du coût de la vie », explique l'administrateur de Montcalm, Michel Duval.

Aucun projet majeur n'est envisagé par la municipalité pour la prochaine année. Les fonds publics seront essentiellement utilisés pour maintenir les infrastructures actuelles en place.

■ Saint-Pierre-Jolys

Saint-Pierre-Jolys a adopté, le 9 mai, un budget équilibré d'environ 700 000 $. Selon l'exercice financier, les résidants du village profiteront d'une légère diminution de leur compte de taxes car l'indice par millième a été réduit.

« Si on prend un exemple, les propriétaires d'une maison évaluée à 100 000 $ verront leurs taxes annuelles baisser de 20 $ », illustre l'administratrice de Saint-Pierre-Jolys, Suzanne Hébert.

Le budget prévoit également des octrois de 65 000 $ afin de refaire les rues Côté, Perry et Parenteau. De plus, 50 000 $ seront versés pour la mise sur pied du centre de services bilingues et la coopérative de logement de Saint-Pierre-Jolys recevra 30 000 $ afin de construire 12 unités d'habitation.

■ De Salaberry

L'exercice financier 2002-2003 a été adopté le 26 avril. Il s'élève à 4 millions $ en comptant les fonds provenant des écoles. Une légère augmentation de 0,04 par millième est prévue pour les résidants de Saint-Malo. Les gens demeurant à l'extérieur du village connaîtront pour leur part une diminution de cet indice de 0,71.

Malgré cela, la grande majorité des citoyens de De Salaberry verront leur compte de taxes croître de 4% à 8 %. « Les entreprises et les fermes connaîtront les hausses les plus importantes, affirme l'administrateur Ron Musick. Elles sont dues à la hausse de l'évaluation effectuée dans l'ensemble de la municipalité. »

Il est aussi prévu dans le budget que De Salaberry versera 5 000 $ pour l'installation du service Internet haute vitesse dans la municipalité. Le reste des sommes servira principalement au maintien des infrastructures existantes.

■ Cartier

La Municipalité de Cartier a adopté son budget annuel le 22 avril. La taxe scolaire a quelque peu augmenté tandis que la taxe foncière sera de 4,4 % plus élevée. Le montant total de l'exercice financier se chiffre à 4 504 000 $ et descend à 2 062 000 $ sans les revenus générés par les écoles. Les administrateurs de Cartier prévoient réparer quelques routes et construire une nouvelle caserne de pompiers. Ils feront également l'achat d'un véhicule d'urgence.

■ Ellice

La taxe foncière de la Municipalité d'Ellice sera maintenue au niveau de l'an dernier. Le budget, adopté le 8 mai, a pourtant augmenté. Il se chiffre à 675 013 $ avec les revenus générés par les écoles. La municipalité projette de réparer quelques routes et de mettre un peu d'argent de côté pour le remplacement de sa machinerie.

■ Lorne

La municipalité de Lorne a adopté son budget le 7 mai. Bien que la taxe scolaire soit demeurée la même, la taxe foncière a légèrement augmenté de 0,81 par millième. Cette majoration représente un peu moins de 50 $ pour une résidence de 100 000 $. Le budget total de la municipalité s'élève à 3 millions $. Les administrateurs de Lorne prévoient refaire quelques rues, mais sans plus. Tous les grands projets tels que la construction d'un nouveau bureau municipal et d'une remise ont été réalisés l'an dernier.

■ Notre-Dame-de-Lourdes

Certains résidants de Notre-Dame-de-Lourdes verront le montant de leur compte de taxes augmenter cette année puisque la taxe foncière du Village a subi une majoration de 4,55 par millième et que la taxe scolaire est également plus élevée. Le budget 2002-2003 qui totalise 123 331 $ a été adopté le 30 avril sans embûches. Le Village ne compte pas réaliser de grands projets au cours de cette année financière sauf l'agrandissement du centre Dom Benoît.

■ Saint-Claude

Le Village de Saint-Claude a approuvé son budget le 9 mai. Bien que la taxe foncière ait diminué de 6,17 millièmes, les résidants ne subiront peut-être pas son effet puisque le total taxable de l'évaluation des maisons a augmenté. La taxe scolaire demeure presque la même. Le total de l'exercice financier est de 577 266 $ et se retrouve à environ 374 226 $ sans la portion réservée pour les écoles. Le Village espère entreprendre plusieurs projets au cours de l'année dont l'installation de canalisations d'eau et d'égout, le changement de la pompe d'urgence en cas de feu et l'intégration au système de traitement de l'eau potable de Stephenfield.

■ Saint-François-Xavier

Le budget de la Municipalité de Saint-François-Xavier prévoit une diminution de 1,26 par millième de la taxe foncière et aucune augmentation de la taxe scolaire. Ces prévisions ont été adoptées le 23 avril. Le total de l'exercice financier s'élève à 1 614 069 $ avec le montant payé par les écoles tandis qu'il descend à 775 710 $ sans lui. La Municipalité ne projette pas de grandes réalisations cette année. Elle voudrait améliorer son système d'égout pour inclure les résidences situées à l'est, mais n'a jusqu'ici pas reçu suffisamment d'argent du gouvernement provincial pour pouvoir débuter ce projet.

■ Saint-Lazare

Bien que la taxe foncière du Village de Saint-Lazare ait diminué de 0,6 par millième, les résidants paieront un peu plus puisque l'évaluation des propriétés a augmenté. Le budget total de l'exercice financier est de 246 450 $, ce qui représente 7 252 $ de plus que l'an dernier. En ce qui a trait aux projets futurs, le Village veut améliorer son système d'égout afin que plus de maisons puissent s'y connecter.

■ Sainte-Rose (municipalité)

Le budget de la Municipalité de Sainte-Rose a été adopté le 24 avril. Les résidants pourront se réjouir puisque la taxe foncière n'augmentera pas même si le montant total de l'exercice financier a subi une majoration de 23 000 $ et que l'évaluation des bâtiments est à la hausse. Ainsi, la taxe foncière se retrouve 1,4 par millième sous le niveau de l'an dernier.

La Municipalité espère recueillir 740 400 $. Son budget total s'élève à 900 640 $ avec les revenus générés par les écoles. Aucun projet majeur n'est prévu pour la prochaine année si ce n'est l'achat d'un tracteur et d'une tondeuse à gazon. La Municipalité fêtera toutefois son centenaire au cours de l'été.

■ Sainte-Rose-du-Lac

Le budget annuel de Sainte-Rose-du-Lac adopté le 23 avril fera le bonheur de ses résidants puisque la taxe scolaire diminuera de 0,3 par millième tandis que la taxe foncière est descendue de 2,3 par millième. Le budget total du Village se chiffre à 1,5 millions $.

Le Village terminera plusieurs projets d'envergure au cours de l'été. Son administration déménagera dans le nouveau bureau municipal construit cette année. L'amélioration de l'usine de purification des eaux usées sera également bientôt complétée. Sainte-Rose-du-Lac entamera un nouveau projet d'embellissement qui pourrait durer entre cinq et dix ans. La rue principale sera drainée, des trottoirs seront ajoutés, des arbres seront plantés et des sentiers seront aménagés.

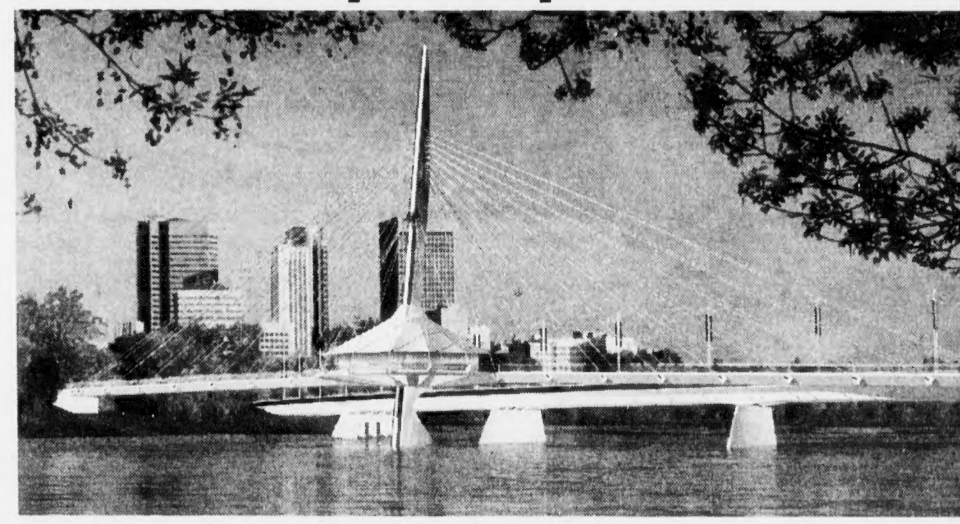
■ Somerset

Les résidants de Somerset profiteront d'une baisse des taxes foncière et scolaire. Le budget du Village approuvé le 13 mai indique que les résidences seront taxées de 3,45 par millième de moins que l'année précédente. Le montant total de l'exercice financier se chiffre à 312 142 $. Le Village espère paver quelques rues au cours de l'année.





Vue du pont piétonnier



Vue à partir de la rive est

Comment avancent les travaux sur le pont piétonnier?
La conception détaillée du pont piétonnier a été complétée et approuvée par le Conseil d'urbanisme du centre-ville de la Ville de Winnipeg. L'apport continu du Comité consultatif du projet (CCP) et de la population a profité directement au projet, y compris pendant l'étape de la conception détaillée.

Le CCP imaginait que la conception du pont suspendu à haubans se traduirait par une structure unique et attrayante dont tous les Winnipégois pourraient être fiers — une passerelle symbolique reliant deux des collectivités les plus importantes de notre ville aux plans culturel et historique. Reliant le centre-ville et La Fourche avec le quartier français de Saint-Boniface, le pont piétonnier attirera des visiteurs locaux et des touristes sur les deux rives de la rivière et stimulera les possibilités commerciales et le développement économique.

La Corporation de développement économique Riel œuvre à définir les commerces et les programmes culturels qui aideront à faire du pont une destination intéressante et non seulement un moyen de traverser la rivière. La Corporation a commencé à discuter avec des entrepreneurs et des organismes culturels intéressés, à examiner des plans d'affaires en fonction de leur viabilité et à rechercher le soutien des entreprises.

On a intégré à la conception de l'extrémité est du pont à Saint-Boniface un quai qui fera partie du système de bateaux-taxis de Winnipeg. La conception détaillée des liens piétonniers au lieu historique national de La Fourche, à La Fourche et au centre-ville est presque terminée.

Les éléments patrimoniaux seront-ils intégrés au projet?
Un comité d'interprétation du patrimoine, composé d'experts de l'histoire de Saint-Boniface, de Winnipeg et de La Fourche, a recommandé des thèmes historiques à interpréter, ainsi que des médias et des emplacements appropriés.

Les thèmes en voie d'élaboration comprennent l'évolution du point de franchissement du cours d'eau, l'histoire technique du pont, l'histoire de la rivière comme moyen de transport et l'histoire sociale des deux collectivités distinctes de la région. Les visiteurs seront aussi dirigés vers d'autres points d'intérêt intéressants.

Les extrémités est et ouest ainsi que la place centrale du pont piétonnier mettront en évidence des éléments patrimoniaux intégrés à la conception détaillée des emplacements. Un tableau de 200 mètres, gravé sur la façade sud en granit du pont pour les véhicules, illustrera l'histoire culturelle et les saisons de Winnipeg. Des éléments récupérés de l'ancien pont pourront aussi être exposés sur le site du projet ou d'autres projets environnants.

Comment avancent les travaux de construction?
La construction du pont pour les véhicules, en cours depuis juillet 2001, avance conformément au calendrier établi. La construction du pont piétonnier commencera vers le milieu de l'été 2002. Les incidences des travaux seront minimales pendant le reste de l'année, étant donné que les travaux lourds sont presque terminés et que la construction du pont piétonnier sera concentrée sur la rive ouest.

Les travaux d'installation souterraine des conduites d'eau et d'égout sur le côté est sont terminés, tandis qu'ils sont presque parachevés sur le côté ouest. Vers la mi-mai 2002, on entreprendra les travaux de raccordement des chaussées, y compris le réalignement de l'avenue Pioneer et de la rue Main. Bien qu'il puisse varier pour tenir compte des travaux de construction, l'accès des véhicules et des piétons sera maintenu. Les fermetures nécessaires des voies et la perte d'espaces de stationnement seront maintenues au minimum.

Vous trouverez de plus amples renseignements dans nos futures publications.

Pour de plus amples renseignements...
Composez le numéro de la ligne de renseignements (986-5605) ou visitez notre site Web, qui met en vedette une nouvelle caméra web, à l'adresse suivante : http://www.city.winnipeg.mb.ca/publicworks/Engineering/ProvencherBridge.asp.

Place ouest, vue à partir du côté est en direction de La Fourche

Calendrier du projet

Début des travaux routiers sur les côtés est et ouest du pont	Mai 2002
Début de la construction du pont piétonnier	Août 2002
Transfert de la circulation aux voies du nouveau pont et enlèvement de l'ancien pont	Octobre 2002
Parachèvement de la construction	Septembre 2003

Participez aux journées portes ouvertes
Vous pourrez voir des illustrations informatives en trois dimensions de la conception détaillée du pont piétonnier et de l'aménagement paysager environnant. Des représentants du projet seront sur place pour discuter avec vous, répondre à vos questions et accueillir vos commentaires.

VOUS ÊTES INVITÉS

Le jeudi 23 mai 2002 de 14 h à 20 h
Centre communautaire Notre Dame 271, rue de la Cathédrale
ou
Le samedi 25 mai 2002 de 11 h à 17 h
Cour centrale du Marché de La Fourche (extrémité ouest)

Nous accueillons toujours volontiers vos commentaires sur le projet de ponts jumelés.

1. Quelle est votre opinion générale des derniers développements du Projet de ponts jumelés? ☐ Positive ☐ Neutre ☐ Négative
2. Qu'est-ce qui vous conduit à exprimer une telle opinion? ____
3. Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions? ____

Veuillez indiquer votre code postal afin que nous puissions classer les résultats selon les quartiers. Code postal : ____

(facultatif)
Nom : ____ Adresse : ____ N° de téléphone : ____

Veuillez retourner le questionnaire dans la semaine qui suit sa réception à Bill Ebenspanger, P. Eng., gestionnaire de projet, Service des travaux publics, Ville de Winnipeg, 100, rue Main, Winnipeg (MB), R3C 1A4. N° de télécopieur : 942-4811; courriel : bebenspa@city.winnipeg.mb.ca

SAINTE-ANNE

Du civisme à la planche!

Un planchodrome pourrait voir le jour à Sainte-Anne, grâce à l'esprit civique d'un jeune résidant de la communauté, Jordan Voth.

Le jeune anglophone de 12 ans dit aimer la planche à roulette et déplore le fait qu'il n'y ait pas d'endroit propice pour s'adonner à son sport préféré. « J'adore la planche, lance-t-il. C'est un sport vraiment sensationnel. Par contre, mes amis et moi jouons dans la rue. On nous dit que ce n'est pas sécuritaire. Alors j'ai parlé à un conseiller de la Ville, qui m'a ensuite expliqué la procédure à suivre. »

C'est ainsi que le jeune a préparé et présenté, le 15 mars, un mémoire au conseil de la Ville préconisant la construction d'un planchodrome. « Je crois qu'un vieux parc près de la Villa Youville, ou qu'un espace près de l'aréna pourrait servir », explique Jordan Voth.

L'administrateur de la Ville de Sainte-Anne, Guy Lévesque, se dit impressionné et convaincu par la présentation du jeune résidant. « C'est une idée positive qui a beaucoup de mérite, affirme-t-il. Cependant, Jordan aura une autre leçon de civisme à apprendre — celle de s'armer de patience. Nous avons approuvé de l'idée en principe, mais elle n'est pas incluse dans l'exercice financier de 2002-2003 puisque nous n'avons pas de fonds à y consacrer. Cependant, nous avons référé la question au comité des Parcs et de la récréation de la Province. Nous pourrions donc accélérer le processus, mais pour cela il nous faudrait obtenir une subvention. »

La mère de Jordan, Ruth Voth, se dit heureuse que l'idée ait été bien reçue. « J'admire la démarche, dit-elle, non sans fierté. Surtout que Jordan a raison : il n'y a pas de bons endroits pour faire de la planche à Sainte-Anne. »

D. B.

SAINT-PIERRE-JOLYS

La santé honoré

Le Coin Santé de Saint-Pierre-Jolys a remporté, le 6 avril à l'hôtel Lombard, le prix *Healthy Living* décerné par le Refit Center de Winnipeg. Pour l'organisme, qui était notamment en lice avec des projets du ministère de la Conservation du Manitoba et de la compagnie d'assurances Great-West Life, il s'agit d'une belle reconnaissance.

« Je ne m'attendais pas du tout à ce que l'on gagne, affirme d'entrée de jeu la coordonnatrice du Coin Santé, Cécile Lesage. Je suis fière. Cela démontre que nous commençons à être connus et que notre travail d'information et de prévention dans le domaine de la santé est apprécié. »

L'organisme fait d'ailleurs figure de référence et incite d'autres régions à vouloir se doter de leur propre Coin santé. « Nous recevons des appels de gens qui désirent démarrer un projet comme le nôtre, mentionne Cécile Lesage. Les communautés de Beauséjour et de Saint-Laurent y songent sérieusement et il y a aussi des personnes de la Saskatchewan qui sollicitent notre aide pour faire de même. »

J.-F. N.

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

PEINTURE

La romance du passé

L'Ouest canadien selon William Hind : un nouveau regard, une exposition présentement offerte au Musée des Beaux-Arts de Winnipeg, permet de mieux connaître et comprendre la vie des Métis, des voyageurs et autres personnages de l'époque de l'ouverture de l'Ouest. Mais elle dévoile aussi l'artiste qui avait une âme de poète.

Daniel BAHUAUD

William Hind, vous connaissez? Sans doute pas, à moins que vous soyez un passionné de l'histoire de l'Ouest canadien au XIXe siècle. Pourtant, sans vous en rendre compte, vous aurez probablement déjà vu plusieurs toiles de cet artiste qui, accompagné de son frère géologue, Henry, a sillonné les Plaines et les Rocheuses. La nouvelle exposition du Musée de Beaux-Arts de Winnipeg, *L'Ouest canadien selon William Hind : un nouveau regard* (1), offre au public l'occasion de contempler les tableaux d'un homme qui était doté d'un talent de fin observateur et plus encore...

« Il y a très peu d'historiens de l'art canadien qui parlent de William Hind, lance le gestionnaire des collections aux Archives nationales du Canada et coresponsable de la nouvelle exposition, Gilbert Gignac. Selon ces personnes, Hind n'est qu'un illustrateur qui, parce qu'il a voyagé dans l'Ouest canadien, est intéressant pour ses sujets – les Métis, les autochtones, les voyageurs – mais pas pour sa technique. Ils devraient se détromper, car le pinceau de Hind sert à communiquer sa pensée et ses sentiments. Son talent dépasse celui du documentaire. »

À titre d'exemple, Gilbert Gignac mentionne une de ses toiles préférées, *Métis fabriquant une roue pour une charrette de la rivière Rouge*. « Elle me bouleverse toujours, poursuit le chercheur qui a rédigé un mémoire de maîtrise sur l'artiste. C'est sûr qu'en contemplant ce portrait, on constate ce qu'il aimait décrire. Un historien appréciera sans doute l'exactitude avec laquelle il dépeint le costume métis et les pièces de la charrette que fabrique le sujet. On remarquera aussi les arbres fraîchement abattus à l'arrière-plan puisqu'ils nous indiquent que les Métis utilisaient les matières premières à leur disposition pour répondre à tous leurs besoins. Ils n'avaient pas à construire une voie ferrée pour se déplacer, ces gens-là!

« Mais, poursuit-il, ce qu'on aperçoit d'abord, c'est la fierté farouche, presque désemparante, de cet homme qui, sans un mot, nous regarde et nous dévisage. La scène devient un résumé de tout un style de vie et d'une attitude. Elle nous parle, non pas dans le sens d'une narration, mais comme un poème. Ça, c'est de la communication! »

photo: Daniel Bahuaud

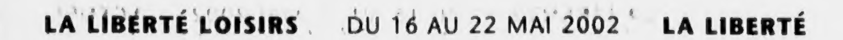
Gilbert Gignac : « L'âme de William Hind n'a jamais été pleinement appréciée. »

Pas surprenant d'un homme qui, avant même d'être passé dans l'Ouest, avait gagné un premier prix pour une exposition d'aquarelles en Ontario. « C'est exact, remarque Gilbert Gignac. Cependant, nous avons tous un peu perdu compte de ce fait en raison de la richesse de son œuvre comme document premier de l'ouverture de l'Ouest. Je crois que c'est en raison de son frère, Henry. Un homme érudit qui parlait plusieurs langues, c'était un géologue qui avait le don de présenter des renseignements clairs et précis avec beaucoup d'énergie. Un journaliste-né, quoi! Henry s'était servi d'aquarelles de son frère pour illustrer une exposition sur l'Ouest canadien. Ces aquarelles, William les avait produites à partir de croquis d'un dessinateur qui avait voyagé dans l'Ouest. Depuis ce temps, William a été perçu comme un ajout au texte, un artiste d'intérêt secondaire qui avait cédé sa place à l'observation anthropologique et scientifique. »

Pourtant, de 1859 à 1871, William Hind a pu réaliser des croquis et des tableaux de l'Ouest à partir de ses propres observations. Et, selon Gilbert Gignac, a réussi à exprimer une vision bien à lui du monde tout en reproduisant rigoureusement les menus détails de la topographie et de la vie de l'Ouest canadien. « Le tableau *Chasse aux canards dans les Prairies*, nous montre un homme solitaire qui, tout en occupant un paysage très représentatif qui émerveillerait un ornithologue ou un expert de la flore canadienne, est clairement épris par la majesté des Plaines et bouleversé par sa petitesse. La rigueur, pourtant bien présente, s'allie au rêve et au romantisme.

« L'âme de William Hind n'a jamais été pleinement appréciée, conclut-il. L'artiste aurait voulu publier ses toiles dans un livre écrit par son frère dont le but aurait été d'inciter l'Est à construire un chemin de fer transcontinental et à venir s'installer dans l'Ouest. Or, en 1871, lorsqu'ils sont rentrés en Ontario, ce n'était plus nécessaire; les Canadiens étaient déjà convaincus de l'importance de l'entreprise. Dommage. Ce livre aurait peut-être fait connaître davantage cet homme extraordinaire. »

(1) L'exposition L'Ouest canadien selon William Hind : un nouveau regard sera en montre au Musée des Beaux-Arts de Winnipeg jusqu'au 19 août.



Le Babillard

FORT GIBRALTAR

✎ Une **soirée de gala** aura lieu le 23 mai à 18 h 30 afin d'augmenter le fonds de dotation La Vérendrye. Le lancement officiel du livre *À la recherche de la Mer de l'Ouest* s'y tiendra de même que le dévoilement d'un projet éducatif. Info. : Geoffrey P. Beaudoin, 233-0210 poste 314.

NOTRE-DAME-DE-LOURDES

✎ Le Village souhaite republier une version du **Livre du Centenaire** fidèle à l'originale sortie en 1990. Le coût de chaque copie sera de 80 $. Pour en commander une adressez-vous au bureau municipal **avant le 24 mai** en composant le 248-2348.

SAINT-BONIFACE

✎ Une fête pour célébrer le **15e anniversaire du Théâtre des aînés** aura lieu le 22 mai à 13 h 30 au Centre culturel franco-manitobain lors de l'assemblée générale annuelle de la Fédération des aînés franco-manitobains. Toutes les personnes qui ont participé au Théâtre des aînés au fil des ans sont les bienvenues. Info. : Gilles Landry, 233-7423.

✎ Une **vente de garage** organisée par les associé.e.s des Sœurs Grises aura lieu le 18 mai entre 9 h et 15 h à la salle Langevin (210, rue Masson). Info. : 233-1997.

✎ **L'Entre-temps des Franco-Manitobaines** tiendra son assemblée générale annuelle le 22 mai à 19 h au salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. L'inscription se déroule à 18 h 45. Info. : 925-2550 ou 1-800-668-3836.

✎ **Pluri-elles** organise des ateliers sur le défi de gérer sa préménopause et sa ménopause. Le dernier aura lieu le 23 mai. Inscrivez-vous à l'avance par téléphone au 233-1735.

✎ Une soirée d'inscription à la **prématernelle francophone** La Petite école aura lieu dans ses locaux (215-210, rue Masson) le 23 mai de 19 h à 20 h. Info. : 233-7540 ou www.petiteecole.org.

SAINT-CLAUDE

✎ La Société historique de Saint-Claude présente le groupe **Sisters of the Holy Rock** au Centre récréatif le 2 juin à 15 h. Billets : 10 $.

SAINT-JEAN-BAPTISTE

✎ La quatrième **vente de garage communautaire** se déroulera le 25 mai entre 10 h et 15 h et le 26 mai entre midi et 15 h. Des encans silencieux et des tirages auront lieu. Si vous avez des articles à donner, veuillez les déposer au presbytère ou au sous-sol de l'église avant le 23 mai. Info. : 758-3454.

SAINT-MALO

✎ L'École catholique d'évangélisation offre plusieurs **camps d'été** pour tous les groupes d'âge au cours des mois de juillet et d'août. Le thème de cette année est *Le Seigneur est mon berger*. Pour plus de renseignements sur les activités offertes ou les dates des camps, téléphonez au 347-5396.

SAINT-NORBERT

✎ Une **session d'apprentissage parental** sera offerte gratuitement à l'école Noël-Ritchot tous les jeudis du 2 mai au 6 juin entre 9 h et 11 h. La garde des enfants sur place est également gratuite. Inscription et information : Colette, 261-1258.

SAINT-PIERRE-JOLYS

✎ Un **marchethon** organisé par le Coin santé aura lieu le 26 mai sur le chemin Saint-Paul. Le point de départ est le stationnement du Providence College et celui de l'arrivée au musée Saint-Pierre-Jolys. Les inscriptions se feront à 13 h 30 et le départ aura lieu à 14 h. La marche est de 10 km, mais ceux qui le préfèrent pourront faire une partie du trajet dans une voiture tirée par des chevaux. Les enfants à vélo seront les bienvenus. Les participants ont le choix de se faire commanditer ou d'acheter une main de cartes à 5 $ pour les adultes et 3 $ pour les enfants. Info. : 433-7104.

SAINTE-ANNE

✎ Les Chevaliers de Colomb vous invitent à un **BBQ** le 24 mai entre 17 h et 20 h à leur local. Du steak et des poitrines de poulet seront servis. Coût : 12 $ pour les 13 ans et plus, 6 $ pour les 6 à 12 ans. L'entrée est gratuite pour les moins de 6 ans. Tous les profits amassés seront remis aux jeunes qui participeront à la Journée mondiale de la jeunesse. Info. : Raymond Connely, 422-8650.

✎ La Bibliothèque de Sainte-Anne vous invite à un concert présenté par la formation **Sisters of the Holy Rock** le 28 mai à 19 h 30 à la salle de curling. Billets : 10 $ en vente à la bibliothèque ainsi qu'à l'hôtel de ville. Info. : Clément Charrière, 422-5208.

WINNIPEG

✎ **L'Alliance Française** vous invite à son assemblée générale annuelle le 29 mai à 18 h dans ses locaux du 934, avenue Corydon. Un vin et fromage suivra. Les candidats à l'élection au conseil d'administration doivent se faire connaître avant le 14 mai. Info. : 477-1515.

AUTRES

✎ Le National Screen Institute et Téléfilm Canada offrent un **programme de développement de longs-métrages**. Pour obtenir de plus amples renseignements ou un formulaire d'application visitez le www.nsi-canada.ca/featuresfirst ou téléphonez au 1-800-952-9307 et demandez le coordonnateur du programme. **La date limite pour appliquer est le 28 juin.**

✎ Des billets à prix réduit pour le **Festival folk de Winnipeg**, qui se déroulera du 11 au 14 juillet, sont disponibles jusqu'au 31 mai. Ils sont en vente chez Ticketmaster, au magasin de disques du festival ou au 1-888-655-5354.

✎ Les billets pour le **Festival Chantecler** de Saint-Pierre-Jolys peuvent être réservés dès maintenant au Centre culturel franco-manitobain, chez Assurances et voyages Lavergne ou en téléphonant au 433-7758 ou au 1-866-808-8338.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le vendredi précédant la date de parution** *en précisant « pour le Babillard ».*

CINÉMENTAL

Le plein d'images

Les organisateurs du festival de films francophones, Cinémental, espèrent inviter les cinéphiles à faire le plein d'images, en offrant 12 films de qualité, notamment Astérix et Cléopâtre.

Daniel BAHUAUD

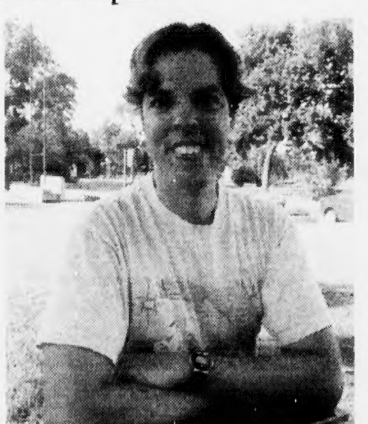
Un nouveau slogan, une 11e édition mettant en vedette le film *Astérix et Cléopâtre*, ainsi que l'avenir d'un projet de salle de projection. Telles ont été les questions discutées lors de l'assemblée générale de Cinémental, tenue le 14 mai au Centre culturel franco-manitobain (1).

« Nous avons cru bon de nous doter d'un slogan dynamique et accrocheur, souligne le vice-président de Cinémental, Benoît Doyon-Gosselin. Quelque chose qui soulignait le fait que nous présentons chaque année tout un éventail d'expériences cinématiques. "*Faites le plein d'images/Film me up*" nous semblait vraiment de mise. »

En effet, si la visée des organisateurs du festival de films francophones se réalise, ils auront vraiment de quoi plaire aux cinéphiles lors de la prochaine édition de l'événement. Prévu pour le 30 octobre, ainsi que du 1er au 3 novembre, Cinémental espère pouvoir projeter une bonne douzaine de films de tout genre, y compris la nouvelle aventure d'Astérix. « Question de montrer qu'on offre au public les meilleurs films francophones de l'année, qu'ils soient de provenance canadienne, québécoise ou française, souligne le président de l'organisme, Marc-François Tremblay. Nous espérons avoir un bon mélange de films commerciaux et de films de répertoire. »

« *Astérix et Cléopâtre*, on le veut, renchérit Benoît Doyon-Gosselin. Le tout premier Astérix a rempli la salle. Et de plus, c'est une expérience très agréable pour les familles. Mais on aimerait également pouvoir offrir *Les Boys 3*, ainsi que *Le Collectionneur*, un film français mettant en vedette Luc Picard. »

Pour le moment, les organisateurs



Archives La Liberté

Marc-François Tremblay.

de Cinémental ne savent pas qui sera l'invité spécial de la 11e édition. En outre, ils ne peuvent pas préciser quelles productions locales seront mises en évidence au festival de films. « Ça reste à discuter, indique Benoît Doyon-Gosselin. Ces questions seront tranchées pendant l'été. Tout ce que l'on sait définitivement, c'est qu'il n'y aura pas de projection à minuit; elles ne sont pas rentables. »

Autre incertitude : l'avenir du projet longtemps caressé de mettre sur pieds une salle de projection cinématographique à Saint-Boniface. « C'est une question de financement, souligne Marc-François Tremblay. Oui, nous sommes dans le noir, mais nous n'avons pas beaucoup de bénéfices non plus. Nous n'avons pas les réserves suffisantes pour appuyer le financement un tel projet. »

Cela veut-il dire que le projet est mort ? « Disons plutôt qu'il a été mis en veilleuse, souligne Marc-François Tremblay. Ou bien que si nous voulons à tout prix une salle, il nous faudra avoir recours à des partenariats avec d'autres organismes. Mais en ce moment, l'idée avance au ralenti. »

(1) Au moment d'écrire ces lignes, Cinémental n'avait toujours pas tenu son assemblée générale. Les questions discutées figuraient cependant à l'ordre du jour de cette réunion.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle Guillaume Lemoine-Brin. Je suis né le 23 novembre 2001 dans la ville de Québec, quoique nous habitons Lévis, sur la rive sud du fleuve.

Me voici qui jase avec grand-maman Thérèse Allen qui habite Val d'Or au Québec. C'est elle qui a pris soin de mes sœurs, mon frère et mon papa lors de ma naissance ainsi que Maman et moi pour tout un mois après mon arrivée!

Mes parents sont Guylaine Brin et Robert (Bobino) Lemoine. Avec mes grandes sœurs Gabrielle et Myryam et mon grand frère Zacharie, ils sont très heureux de m'avoir et de me caresser souvent!

Je dis « salut » à mes grands-parents au Manitoba, Gabriel et Francyne Lemoine ainsi qu'à mes nombreux oncles, tantes, cousins et cousines de partout sur le continent, lesquels j'ai bien hâte de rencontrer.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le Foyer présente, à 21 h, ***Mama Funk*** avec ***Aimé Boisjoli*** le 17 mai et le ***Big Band du collège Louis-Riel*** le 24 mai. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 21 h, le ***Trio Sarkosi*** le 21 mai et ***Laurent Roy*** le 28 mai. Info. : 233-8972.

Le groupe ***Madrigaïa***, autrefois connu sous le nom Madrigal, lancera son premier album le 24 mai à 20 h à la salle Jean-Paul Aubry du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). Les billets, en vente au CCFM et au Centre chrétien, coûtent 8 $ à l'avance ou 10 $ à la porte. Info. : www.geocities.com/madrigalsings.

L'ensemble vocal ***Renaissance Voices*** présente un concert de printemps le 26 mai à 19 h au Millenium Centre (389, rue Main). Les billets sont en vente chez le libraire McNally Robinson de la Place Portage et de Grant Park.

Rudimental, ***Gérald Laroche*** et ***La Bottine Souriante*** se produiront en spectacle lors du ***Festival folk de Regina***. L'événement se déroulera du 16 au 18 août. Les billets sont en vente à 30 $ jusqu'au 30 juin. Info. : (306) 757-7684 ou www.reginafolkfestival.com.

THÉÂTRE

La comédie musicale ***Funny Girl*** est présentée par le ***Winnipeg Jewish Theatre*** au Warehouse Theatre du 11 au 26 mai. Le coût des billets varie entre 29 $ et 35 $. Info. : 477-7478.

La pièce ***Hamlet*** sera jouée par la troupe ***Shakespeare in the Ruins*** du 30 mai au 6 juillet aux ruines du monastère de Saint-Norbert. Les billets sont en vente au 942-5483.

EXPOSITION

L'***Alliance Française*** présente l'exposition ***Gravures de Lituanie*** de Nijole Saltenyte et Jurate Stauskaite à compter du 6 mai. Info. : 477-1515.

La Maison des artistes visuels francophones présente les expositions ***Souhaits pour un printemps éternel*** de ***Noëlla Muruvé*** et ***Mon enfance, mes passions*** de ***Michelle Moreau*** jusqu'au 30 mai.

La galerie du Centre culturel franco-manitobain présente l'exposition ***Les badlands de l'Ouest*** du photographe ***Jacques Rioux*** jusqu'au 2 juin.

IMAX

Le film ***ESPN's Ultimate X*** sera présenté au cinéma Imax à compter du 10 mai. Pour plus de renseignements, composez le 956-IMAX.

Sélection recueillie par Mylène CRÊTE

MUSIQUE

Les chants de la déesse

L'ensemble vocal Madrigaïa a franchi une nouvelle étape en enregistrant les airs qu'il interprète en spectacle.

Mylène CRÊTE

C'est sous le nouveau nom de Madrigaïa que l'ensemble vocal autrefois nommé Madrigal lancera son premier album intitulé *Vivant Voce* le 24 mai à la salle Jean-Paul Aubry du Centre culturel franco-manitobain. (1) Les six membres de la formation préparent avec intérêt cette prestation que Brigitte Sabourin, l'une d'entre elles, qualifie d'intime. « Chose certaine l'auditoire fera vraiment partie du spectacle », révèle-t-elle.

Madrigal. Ce nom désignant des chants écrits spécifiquement pour des voix semblait approprié pour les six jeunes femmes qui composent l'ensemble vocal. Il nuisait pourtant à leurs projets. Beaucoup trop de formations musicales possédaient une appellation semblable et on les prenait sans cesse pour d'autres. Elles ont ainsi choisi de changer de nom afin d'enrayer la confusion.

« Il nous fallait trouver quelque chose qui nous représentait toutes et que personne d'autre n'avait partout dans le monde », indique une des membres de l'ensemble, Brigitte Sabourin. Elles ont adopté Madrigaïa, la fusion de madrigal et de Gaïa, le nom de la déesse de la Terre selon la mythologie grecque.

Les applaudissements de la foule seront une récompense pour les membres de Madrigaïa lors de leur spectacle puisqu'elles travaillent à leur premier disque depuis janvier. Leur répertoire habituel de chansons en hongrois, en croate, en yiddish, en français et en plusieurs autres langues y figure. « Parfois nous avons recréé les arrangements originaux des chants et alors que nous en avons inventé de nouveaux pour d'autres, confie-t-elle. Il y a une chanson non-traditionnelle sur l'album qui tombe bien dans le son traditionnel. C'est *Mon arbre* écrite par Dominique Reynolds. »



Archives La Liberté

C'est avec enthousiasme que les six membres de Madrigaïa dévoileront leur premier disque compact lors d'un spectacle préparé pour l'occasion.

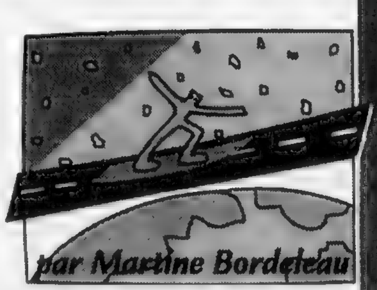
Cet album, qu'elles tentent d'écouler en prévente afin de payer les 10 000 $ d'enregistrement, constitue un véritable accomplissement. Depuis 1999, Sarah Dugas, Ariane Jean, Marie-Claude McDonald, Dominique Reynolds, Brigitte Sabourin et Andrina Turenne se produisent en spectacle au Manitoba et ailleurs. Elles se sont ainsi forgé une réputation enviable. « Cela fait au moins une année que les gens nous demandent si nous avons un album, remarque Brigitte Sabourin. Nous avons tellement une bonne réception du public qu'il fallait le faire. » Madrigaïa espère que *Vivant Voce* leur ouvrira la porte d'autres festivals ici et à l'étranger.

Les six interprètes élargissent leur répertoire afin de se préparer pour la tournée des événements culturels de l'été. Elles iront au Northern Lights Boreal Festival de Sudbury au cours des premiers jours de juillet et souhaitent se rendre à l'est du pays durant la saison chaude. Leur parcours est composé de petits succès comme l'ovation debout qu'elles ont reçu lors de leur prestation en première partie des Medieval Babes le 9 mai. « C'était surprenant, car les gens ne venaient pas pour nous voir, se réjouit Brigitte Sabourin. Mais ça nous a encouragée. »

(1) Les billets pour le lancement de Vivant Voce sont disponibles à la billetterie du Centre culturel franco-manitobain au coût de 8 $ avant le 24 mai.

LE NET PLUS ULTRA

Histoire d'une passion : du coup de foudre à l'abandon



Tous les novices du Web y passent : quand on découvre l'Internet, c'est la folie, c'est l'euphorie. On navigue des heures durant, on jase nuit et jour dans les clavardoirs (chat rooms), on imprime des centaines de pages, qu'on lira bien, un jour peut-être. On délaisse la télévision, la lecture, la famille et les amis. Il n'existe qu'un seul être que nous voulons fréquenter, qui remplit tous nos besoins de communication, d'information et même d'affection : l'ordinateur connecté à Internet.

Puis, peu à peu, la passion s'étiole, les courriels indésirables nous découragent, la solitude nous pèse. Et il fait si beau dehors! Et j'ai tellement envie de parler avec de vraies personnes, en chair et en os!

Internet prend finalement la place qu'il devrait prendre dans nos foyers : une version virtuelle et mouvante de l'encyclopédie universelle.

Mais même dans ce plus modeste rôle, le Web est un outil fort utile. Il n'y a qu'à visiter des sites de ressources comme celui des diététistes du Canada, ou encore celui sur le secourisme. Mais, en ce début de l'été, c'est dans le domaine touristique que le Web devient très utile. Le site « Pour les vacances » par exemple, vous propose de dénicher une habitation à louer en France, en Belgique ou au Québec. Et de nombreux guides touristiques peuvent être consultés en ligne : le Routard, le Petit Futé et Lonely Planet. Si vous aimez l'exotisme, vous apprécierez les pages du très beau site « Étendues sauvages », qui vaut le détour surtout pour sa galerie d'images.

Et si vous n'en pouvez plus de votre écran aux 6 millions de couleurs, rendez-vous à la dernière page de l'Internet — car il y en a bien une, comme dans un livre — fermez les machines et allez jouer dehors!

www.dietitians.ca/french/frames.html
www.secourisme.net/
www.pour-les-vacances.com/
www.routard.com/
www.lepetitfute.com/
www.lonelyplanet.fr/
www.villiard.com/derniere.htm

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ

Le Théâtre de Moissac au CM2



Dans *La Liberté* du 30 mai au 5 juin, 1986, on pouvait lire : « Pour la première fois, une troupe d'adultes du rural participe à CM2, la production "expérimentale" du Cercle Molière. Il s'agit du Théâtre de Moissac de La Broquerie, qui présente *Le Miracle des trois épines.* »

Recette — Marinade à la grecque pour poulet

1/2 tasse (125 ml) d'huile
1 1/2 c. à table (22 ml) de jus de citron
1/2 oignon haché finement
1 c. à thé (5 ml) de moutarde
1/4 c. à thé (1 g) d'épices à steak
2 feuilles de laurier
1 c. à table (15 ml) de base de poulet
2 gousses d'ail
1 c. à table (15 ml) de sauce soya
1 c. à table (15 ml) de vinaigre
1/4 c. à thé (1 g) d'origan

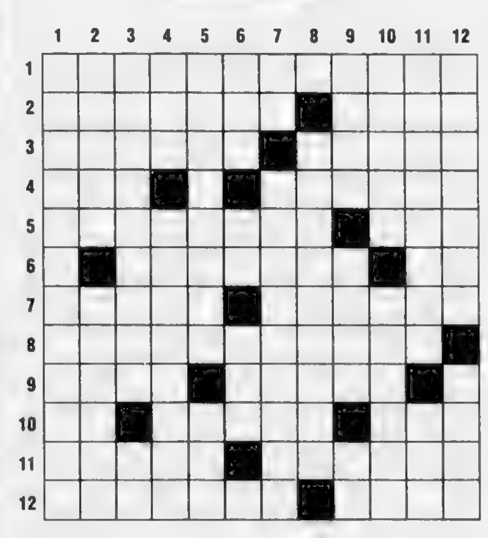
- Mêler ensemble tous les ingrédients de la marinade.
- Laisser reposer le poulet dans cette marinade au réfrigérateur pendant 2 heures minimum puis faire cuire selon son choix.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 193



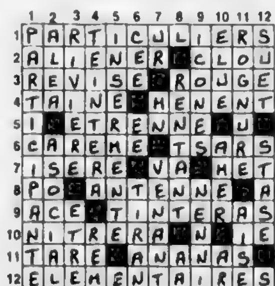
HORIZONTALEMENT

1. Choisir parmi d'autres.
2. Déterminer la valeur. – Récipient.
3. Capsule cylindrique. – Et même.
4. Céréale à petit grain. – Se dit de la partie d'un membre qui est la plus éloignée d'un organe du tronc.
5. Serpents venimeux. – Argile jaune.
6. Marquât une surface de crevasses. – Négation.
7. Passera sous silence. – Acceptés, approuvés.
8. Faisons acte d'apostasie.
9. Thune. – Sortis.
10. Infinitif. – Changeât de poste. – Après la communion.
11. Femme de lettres américaine, née en 1938. – Fruits.
12. Rejetèrent. – Accueille quelqu'un avec joie.

VERTICALEMENT

1. Ensemble des premières divisions de l'œuf après la fécondation.
2. Réveil. – Soldai le passif.
3. Babil, babillage. – Personnel.
4. Choisi. – Recouvrir.
5. Fit pousser en vue de la récolte. – Éculé.
6. Support. – Préposition. – Acquière.
7. Infinitif. – Enlevant la fatigue morale de.
8. Esthéticien mettant en valeur le visage.
9. Cella. – Cavité, creux. – Doublée.
10. Obscurités. – Met en silo.
11. Détaches les grains d'un épi. – Coupelle en terre réfractaire.
12. Véritables. – Fais tort à.

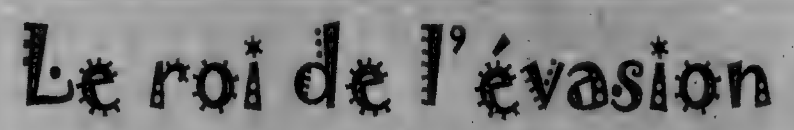
RÉPONSES DU N° 192



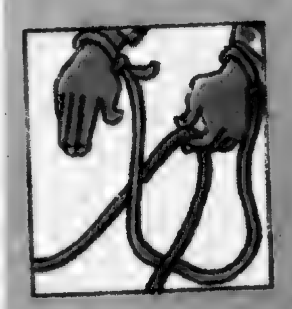
Le Club de Bicolo — La magie

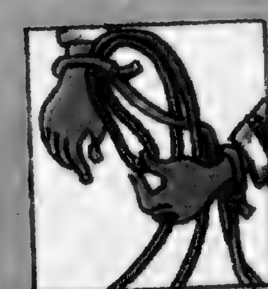


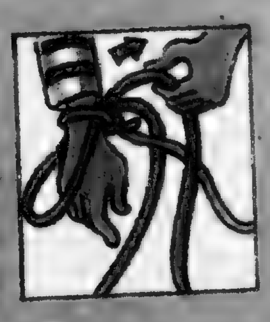
Et si son parlait de magie? Abracadabra, je vais tout te dire... enfin presque : il y a des secrets qui ne se dévoilent pas! Tout le monde aime la magie car elle nous fait découvrir le monde extraordinaire dans lequel on vit. Tout le monde croit en la magie ou plutôt en une magie comme celle de l'amour par exemple! Mais la magie, c'est aussi plein de trucs et astuces pour étonner tes amis, des tours de prestidigitation aux devinettes compliquées, tout le monde peut y arriver : il suffit de s'entraîner.



Le roi de l'évasion







Matériel : Deux cordes, d'environ un mètre de long chacune.

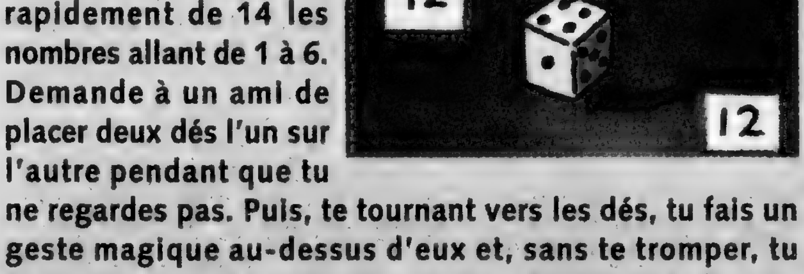
Préparation : Attache les extrémités d'une corde à tes deux poignets. Invite un de tes amis à faire la même chose avec une autre corde, mais en croisant celle-ci à l'intérieur de la tienne. Annonce que tu es capable de te libérer de ton ami, en séparant les deux cordes l'une de l'autre, sans les couper, bien sûr, et sans détacher le moindre nœud.

Secret : Il suffit de prendre le milieu de la corde qui attache ton ami, de le faire passer, en tirant vers toi, sous le lien qui attache un de tes poignets, puis de faire passer ta main entière dans la boucle ainsi formée.

Les points cachés

Matériel : Deux dés à jouer.

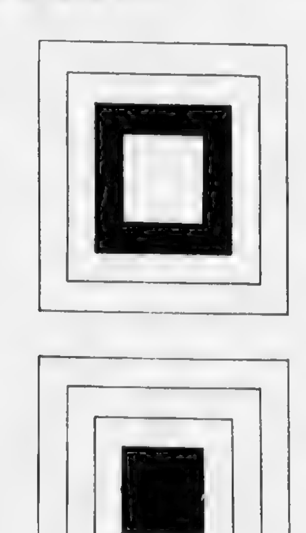
Préparation : Exerce-toi à soustraire rapidement de 14 les nombres allant de 1 à 6. Demande à un ami de placer deux dés l'un sur l'autre pendant que tu ne regardes pas. Puis, te tournant vers les dés, tu fais un geste magique au-dessus d'eux et, sans te tromper, tu annonces quel est le total des points cachés (c'est-à-dire des points inscrits sur les faces qu'on ne voit pas : les deux qui sont l'une contre l'autre et celle qui est contre la table).



Secret : Le truc consiste à soustraire de 14 (toujours de 14) le nombre indiqué par la face supérieure. Ici, par exemple (illustration), nous avons 2 sur le dessus. Le total des points cachés est donc : 14 moins 2, soit 12, ce que tu pourras facilement vérifier à l'aide de vrais dés.

Effet d'optique

Le carré blanc est-il plus grand que le carré noir?



Cette formule magique est un cadeau des géants qui vivent parmi nous, mais sans qu'on s'en rende compte. En effet, les Géants sont des gens discrets et bien élevés qui n'aiment pas se faire remarquer. Pourtant, quand ils ont le hoquet, on pense qu'il se prépare un gros orage! Alors, pour éviter cette confusion, les géants ont emprunté une formule contre le hoquet au perroquet des îles qui, en échange, s'est fait donner la parole.

Dans le hamac du cornac
Perroquet est patraque
Comme chaque fois qu'il croque
Trop de pastèque et de haddock.
Le perroquet a le hoquet
Ce dont se moque le criquet.

Quand Perroquet hoquette
Rit Criquet pickpocket.

Y'a plus d'un tour dans le sac
Du criquet qu'est un crack!
Ce serait chic qu'il choque
Le perroquet au paddock.
Il cherche un truc, le criquet,
Qui ferait peur au perroquet.

Quand Perroquet hoquette
Criquet se creuse la tête.

Tout à coup, du tac au tac,
Criquet passe à l'attaque.
« Sais-tu, oiseau baroque,
qu'à une antique époque
les têtes des plus beaux perroquets
servaient de boules à bilboquets? »

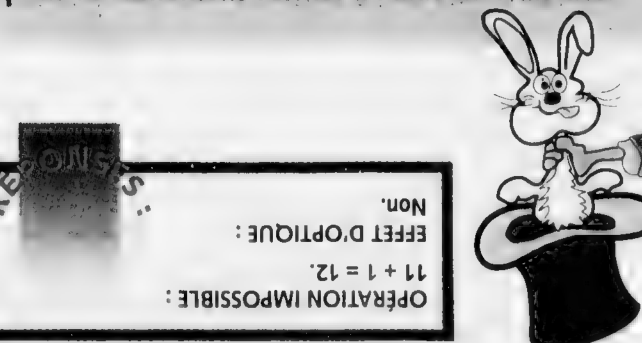
Perroquet claque du bec,
N'a plus une plume au sec
Et croque dans la pastèque.
« Et ton hoquet? dit le criquet.
-Il est parti, je te remercie! »

Pour le bonheur des hoqueteurs
Faites-leur peur!
Hou!

Zoé Fachan.

Opération impossible

Comment, avec trois fois un, peut-on obtenir pour résultat 12 ?



CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

SAINTE-ANNE

Dynamique, le culturel!

« Pas plate p'en toute, les assemblées générales! » C'est le message – pas subliminal pour cinq cents – qu'a lancé le Comité culturel de Sainte-Anne aux personnes qui ont assisté à la leur.

Daniel BAHUAUD

C'est dans une ambiance de fête et de joie que les quelque 75 personnes réunies à la Villa Youville ont assisté à l'assemblée générale annuelle du Comité culturel de Sainte-Anne.

L'événement s'est déroulé comme bon nombre d'assemblées générales. Il y avait un ordre du jour à suivre, un procès-verbal à adopter, un rapport financier à lire, un mot de la présidente ainsi que l'élection d'un nouvel exécutif. La routine habituelle, quoi... à une exception près : c'était l'fun! En effet, peu d'organismes offrent des intermèdes musicales ainsi qu'un rapport annuel de la présidente sous forme de saynètes. C'est la preuve que le Comité culturel de Sainte-Anne se veut un organisme dynamique qui se distingue des autres.

« Après tout, nous ne sommes pas une compagnie d'assurance, lance la présidente, Diane Connelly. Notre raison d'être est de se divertir en français. »

Il n'empêche que le Comité culturel de Sainte-Anne est devenu, de par l'entrain et le dévouement de ses membres, un des piliers de la communauté. En 2001-2002, il a appuyé le Carnaval d'hiver de Sainte-Anne qu'il continue d'organiser en partenariat avec la Ville de Sainte-Anne et les Chevaliers de Colomb. Il a aussi offert des cours de peinture, monté des spectacles musicaux, et organisé des tournois de sports amusants, comme la balle aux chaudrons. Il a offert toute une gamme d'activités entourant Noël et le Festival du Voyageur.

Plus important encore, ses activités rejoignent les jeunes autant que les aînés. « Je doute qu'il y ait bon nombre d'organismes qui invitent l'harmonie de l'école à jouer lors de leurs assemblées générales, a souligné l'agente du Réseau communautaire, Mariette Kirouac, qui était parmi les personnes invitées. Ici, les jeunes se mêlent aux têtes grises sans difficulté. L'esprit communautaire est très présent au sein du Comité culturel. C'est porteur d'avenir. »

En effet, les membres du Comité culturel ne comptent pas s'asseoir sur leurs lauriers. Leur grand projet pour l'année 2002-2003 sera de construire un entrepôt derrière leur local, afin de disposer d'encore plus de ressources pour organiser des activités qui plaisent à tous. « C'est un moyen défi, souligne le trésorier Darren Bouchard. Mais malgré nos modestes ressources, nous y arriverons. »

Quant à l'exécutif, notons que trois nouveaux membres, Annette Demarcke, Bridgette l'Heureux et Gérald St-Vincent, ont été élus par acclamation. Deux membres, Suzanne Huberdeau et Marc Connelly, ont également été réélus par acclamation. Ces derniers serviront un mandat de deux ans.

« Nous aimons ça, le Comité culturel, souligne Marc Connelly. On ne peut pas demander un meilleur endroit pour s'amuser et faire du bien à la communauté. »

photo: Daniel Bahuaud

Dominique Deschambault présente une nouvelle édition du « Sainte-Anne Ce Soir ».

SAINT-CLAUDE

L'endurance avant tout

Triathlon, vélo de montagne et ski de fond : Jean-Luc Lambert se garde en forme durant tous les mois de l'année.

Mylène CRÊTE

Le sport est un véritable mode de vie pour Jean-Luc Lambert. Le jeune homme de Saint-Claude participe à des compétitions de vélo de montagne et de triathlon l'été tandis qu'il fait la course en ski de fond l'hiver. Il se prépare pour les prochains événements sportifs qui se dérouleront dans la province à compter du mois de juin. Il participera entre autres au marathon du Manitoba le 16 juin ainsi qu'à plusieurs triathlons.

« Le triathlon consiste en trois épreuves de bicyclette, de nage et de course, explique-t-il. Je dois développer ma technique dans ces disciplines, faire des exercices qui me permettront d'aller plus vite et avoir plus d'endurance pour obtenir une bonne performance. »

Jean-Luc Lambert n'a pas peur de la distance. Plus la course est longue, plus il se sent à l'aise. Il peut parcourir deux kilomètres à la nage, 40 kilomètres en bicyclette et ensuite 10 kilomètres à la course. Il a d'ailleurs déjà participé à un triathlon qui consistait en la moitié d'un *ironman*, cette course de presque quatre kilomètres à la nage, de 180 kilomètres à vélo et de 42 kilomètres à la course.

« Pour bien réussir, il faut être détendu parce qu'on a au moins six heures de course devant nous, signale-t-il. Il faut également s'assurer de bien manger et de boire durant l'épreuve pour pouvoir tenir le coup. »

L'athlète de niveau senior ne manquera pas de s'entraîner au club de triathlon de Portage-la-Prairie pour être d'attaque lors des courses. Il se pratiquera également à pédaler puisqu'il sera de plusieurs compétitions de vélo de montagne au cours de la saison chaude.

« Chaque course en vélo doit être composée d'un tiers de parcours plat, d'un tiers de côtes à monter et d'un tiers de pentes à descendre, souligne-t-il. La distance d'une course varie entre 5 et 40 kilomètres. C'est plus exigeant parce que nous ne roulons pas sur un terrain plat. »

Jean-Luc Lambert semble fin prêt à affronter ses adversaires. Il a entretenu sa bonne forme physique tout au long de l'hiver en participant à des courses de ski de fond. Il a d'ailleurs remporté deux épreuves lors des MTS Winter Games tenus à Le Pas en mars dernier. « Je pratique le ski de fond depuis que je suis petit, dit-il. Mais j'ai seulement commencé à m'entraîner pour les compétitions il y a quatre ou cinq ans. »

Le gaillard de 22 ans peut consacrer jusqu'à cinq heures par semaine à s'exercer, ce qui est suffisant pour le garder en forme sans faire de lui un athlète olympique. C'est d'ailleurs le fait de demeurer en bonne santé qui le motive à continuer. « Une fois que l'on est en bonne forme physique, on veut atteindre un certain niveau, précise-t-il. Si on arrête, notre capacité d'endurance diminue alors il faut continuer.

« Le sport permet également de rencontrer des gens, ajoute-t-il. Tout le monde devrait faire du sport. » À titre d'entraîneur de ski de fond, Jean-Luc Lambert tente de communiquer aux plus jeunes cette passion qui l'anime.



photo: Mylène Crête

L'athlète Jean-Luc Lambert attend avec impatience le début des compétitions de vélo de montagne et de triathlon.

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'article *La finance sur les bancs d'école* paru dans *La Liberté* 9 au 15 mai 2002. On aurait dû lire que les 51 000 $ sont octroyés à Jeunes entreprises par les Caisses La Vérendrye, Notre-Dame-de-Lourdes, Provencher, Saint-Boniface et Saint-Claude. Toutes nos excuses.

Télé-horaire de la semaine du 20 au 26 mai 2002

Le Jour du Seigneur : le dimanche 26 mai à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la chapelle des Ursulines de Québec, par Jacques Garneau, père abbé.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Matin Express / Les nouvelles		Les 3 mousquetaires		C'est simple comme bonjour			Variées	L'Heure du midi	Les beaux parleurs	Liza		Clair de lune / V Avocats & associés		Variées	Arthur	Océane	Variées
RDI	RDI aujourd'hui		L'Atlantique en direct			Bulletin de santé	L'Heure du midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Variées	Variées	Variées	Les Zap	Variées		Variées		Variées	Variées	Variées	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Variées	On a tout essayé	15 TV5 l'invité	Journal Suisse
TVA	Sunset Beach		Les saisons de Clodine		Variées	Variées		Dans la mire		Boutique TVA		Les feux de l'amour		Variées	Claire Lamarche		Variées	L Le TVA

Lundi 20 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	De l'un à l'autre	Catherine "Le coma"	"Le sixième sens" (Susp,'99) Bruce Willis, Haley Joel Osment.					Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 5 sur 5			Hors d'ondes	
RDI	RDI Jr./:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Des racines et des ailes Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis.				Strip-Tease		Bibliot-heca	Journal Belge	D.	Une aventure de Nestor Burma			35 C..d'arts	Le soir 3	À bon entendeur
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Planète animale	Fleurs, jardins	Place Melrose "Fou de jalousie"		Ally McBeal "L'accompagnateur"		Le TVA	Un show sournois		Méchante.. /:55Loto	Infopublicité				Le canal nouvelles	

Mardi 21 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ce soir	Hockey Éliminatoires Équipes à communiquer LNH						Le Téléjournal/ Le Point		Nouvelles sports	Ce soir	"À communiquer"				Hors d'ondes	
RDI	RDI Jr./:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Tout le monde à Cannes Thierry Ardisson vous fait revivre les meilleurs moments du Festival de Cannes.					Temps présent		Journal Belge	Des racines et des ailes Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis.				Télé-cinéma	Le soir 3	Bourlin-gueur
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Dans ma caméra	Drôles de maisons	Histoires filles	KM/H	Forges du désert		Le TVA	Un show sournois		Méchante.. /:55Loto	Infopublicité				Le canal nouvelles	

Mercredi 22 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Mémoires d'un pays	Christiane Charrette "Spéciale La vie la vie"		Infoman		Le printemps...		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Pourquoi pas" (Com,'93) Martine Rochon, Micheal Riley.				
RDI	RDI Jr./:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Virez Net	Pyramide	Journal de France	Envoyé spécial			Chronique s d'en haut	Joseph K.: L'homme numéroté		Les idées lumière	Journal Belge	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Le soir 3	Continent Noir
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand	"Seulement toi" (Com,'94) Robert Downey Jr., Marisa Tomei.				Le TVA	Un show sournois		Méchante.. /:55Loto	Infopublicité				Le canal nouvelles	

Jeudi 23 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Ce soir	Hockey Éliminatoires Équipes à communiquer LNH						Téléjou-rnal/Point	Ce soir	Nouvelles sports	"Les nouveaux Mecs" (Com,'94) Katja Riemann, Til Schweiger.					Hors d'ondes	
RDI	RDI Jr./:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Pas rêver Invité(es): Janot Lamberton.		Écrans du monde	L'autre			Les arts et les autres	Journal Belge	Envoyé spécial			Télé-tourisme	Gour-mande	Le soir 3	Oeuvres chantier
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Beverly Hills "Sur le qui vive"		"Contagion" (Act,2001) Megan Gallagher, Bruce Boxleitner.				Le TVA	Un show sournois		Méchante.. /:55Loto	Infopublicité					35 Canal nouvelles

Vendredi 24 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Les beaux parleurs	Ce soir	Un air de famille	"L'autre soeur" Une jeune fille simple d'esprit tombe amoureuse malgré les interdictions de sa mère. (Comédie dramatique,1999)						Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /.55 "Tatie Danielle" (Com,'90) Cathenne Jacob, Tsilla Chelton.				
RDI	RDI Jr./:15 Euronews	Capital actions	Le Journal RDI	Culture-Choc	Grands reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Culture-Choc	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Griffe
TV5	Chiffres et lettres	Pyramide	Journal de France	Thalassa			L'instit			Écrans du monde	Journal Belge	Union Libre		Les enfants du printemps Les feuilles mortes.			Le soir 3	Méditerr-anéo
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Beverly Hills "Le coupable n'est pas loin"		"Délits d'innocence" (Dra,'96) Kristian Alfonso, Kate Jackson.				Le TVA	Je regarde... Invité(es): Charles Lafortune.		Méchante.. /.55Loto	05 "Gotti" (Bio,'96) Anthony Quinn, Armand Assante.					40 Canal nouvelles

Samedi 25 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	101Dalm-atien	La Famille pirate	Hercule	Croyez-le ou non	Papyrus	Histéria!	Au Max	Pelswick	Les nouvelles	"Le meilleur du pire" (Dra,'97) Lana McKissak, Yoshiko Uchida.				Circuit PME	Accent franco.	Perfecto Mode	Expresso	1-888-Oiseaux
RDI	5h00 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	Carrières	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du midi	Enjeux		Vivre ici	La Semaine verte		Impact	1-888-Oiseaux	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	Génies en herbe	Découv-erte	TV5journal /:15Invité	Roma, Roma	Outremers	Méditerr-anéo	Journal/:15 La vérité	45 Reflets Sud		45 Sport Africa	15 Autovision	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Thalassa			Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		D-Klik	Sport, prétexte	Fleurs, jardins	Vins et fromages	I-D maison "Pergolas"		Via TVA	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Familles Adams: Les retrouvailles" (Com,'98) Tim Curry, Daryl Hannah.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Les nouvelles	Claude Charron	Hockey Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH						Télé-journal	Pour l'amour du country		"Meurtre au 1600" (Police,'97) Diane Lane, Wesley Snipes.					Hors d'ondes	
RDI	Canadien à..	Culture-Choc	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Enjeux		Télé-journal	Entrée des artistes	Grands reportages		Zone libre		Télé-journal	Histoires oubliées	Enjeux		Télé-journal	Choix de carrières
TV5	Cultivé et bien élevé	Pyramide	Journal de France	Union Libre		Studio TV5			Babylone Yéye	Juste pour rire	05 Journal Belge	Mots minuit			05 Faut pas rêver		Le soir 3 /:15Images	L'instit "Le réveil"
TVA	Le TVA 18 Heures	"Casper l'apprenti fantôme" (Com,'97) Lori Loughlin, Steven Guttenberg.				"La chute de l'ange" (Fant,'97) John Goodman, Denzel Washington.					15 Le TVA	40 Loto Québec /:45 "Enquêtes internes" (Dra,'90) Andy Garcia, Richard Gere.					20 Publicité	45 Canal nouvelles

Dimanche 26 mai

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Spot	Jim Bouton	Princesse Sissi	Et voici la petite Lulu	Le Jour du Seigneur		À communiquer		Les nouvelles	La Semaine verte		Second regard	Enzo Ferrari: Le rêve de Raffaële		Course automobile Grand Prix de Monaco F1 Site: Circuit de Monte-Carlo			
RDI	5h30 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	1-888-Oiseaux	Le Journal RDI	Histoires oubliées	L'Heure du midi	Zone libre		Accent franco.	Grands reportages		Canadien à..	Choix de carrières	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Bulletin des jeunes
TV5	7h30 Les hôpitaux	45 Autovision	TV5journal / 15Invité	Temps d'affaires	05 Kiosque		TV5 le journal /:15 Mots minuit				Vins et fromages	Journal de France	Journal Suisse	Journal Belge	Chanter la vie		Gour-mande	Journal Suisse
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Une femme indépendante" (Dra,'95) Ron Silver, Sally Field.				Maman Dion Invité(es): France Castel.		Évangélis-ation 2000	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"L'ombre de l'ours" (Avent,'98) Alan Thicke, Michael Yarmush.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Union libre des Amériques		Les nouvelles	Découverte		Beaux dimanches			Les beaux dimanches "Lortie Beethoven"		Les nouvelles	"Un été inoubliable" (Psy,'94) Kristin Scott-Thomas.			Hors d'ondes			
RDI	5 sur 5		Le Journal RDI	Maison-neuve	Zone libre		Le Téléjournal		Maison-neuve	Second regard	Enjeux		Le Téléjournal/ Le Point		Zone libre		Télé-journal	Accent franco.
TV5	Le mondial d'Impro Juste pour rire 2001		Journal de France	Vivement dimanche! Invité(es): Patricia Kaas.			05 Vive dimanche..	.35 Comme au cinéma Festival de Cannes.			Journal Belge	Claude Charron	Studio TV5			Babylone Yéye	Le soir 3	Rêves en Afrique
TVA	Le TVA 18 Heures	Un Monde de fous	Juste pour rire "Gala"	"Légionnaire" (Act,'98) Jean-Claude Vandamme, A. Akinnuoye Agbaje.					:15 Hépatite C	45 Le TVA	10 Loto Québec /:15 Infopublicité				.15 Le canal nouvelles			

Gens

Un gérant à tout faire

Mylène CRÊTE

Un nouveau gérant s'occupe des affaires de La Boutique du Centre culturel franco-manitobain depuis la fin du mois de mars. Il s'agit de Robert Nicolas, un jeune homme de 21 ans originaire de Saint-Boniface.

Ce dernier, qui a fait un an d'études en arts visuels à l'Université de Moncton au Nouveau-Brunswick, sent qu'il travaille dans son domaine. « J'ai la chance de garder contact avec les arts tout en m'occupant de la comptabilité de La Boutique », se réjouit-il.

Parmi les multiples tâches qu'il doit accomplir, Robert Nicolas doit nécessairement faire l'inventaire des objets en vente, agir comme caissier et préparer les ventes des occasions spéciales comme la fête des Mères. « Parfois je change un peu la disposition du magasin, indique-t-il. Je me suis rendu compte que je n'avais pas besoin d'effectuer de grands changements pour que les clients remarquent de nouvelles choses. »



Robert Nicolas.

Ce jeune homme amoureux de toute forme d'art a auparavant travaillé pour le Coin amitié, un organisme qui offre du soutien aux personnes handicapées. « Mon emploi présent me permet de continuer dans la même veine puisque je participais à l'administration du Coin amitié, constate-t-il. Et c'est un plus gros défi pour moi. »

Une des responsabilités que Robert Nicolas aime le plus est de doit contacter les artistes qui vendent leurs œuvres à La Boutique. « Mes études en arts m'ont permi de connaître ce domaine et maintenant j'ai la chance d'apprendre ce qui constitue la culture franco-manitobaine », précise-t-il. Le contact avec les gens est également un des aspects intéressants de son emploi bien que travailler au service à la clientèle ne soit pas toujours facile.

Au cours de la prochaine année, Robert Nicolas souhaite se concentrer sur l'amélioration de ses qualités de gérant. Il espère réaliser plusieurs autres projets personnels dont jouer de la guitare dans un groupe de musique et réaliser une exposition.

LA BROQUERIE

Un nouveau camping

Apportez votre tente, votre sac de guimauves et votre bonne humeur. Les propriétaires du futur Camp Bel-Air, Guy et Roland Gauthier, ont déjà hâte d'accueillir leurs premiers campeurs.

Jean-François NADEAU



photo : Gracieuseté Suzie Lemoine

Guy et Roland Gauthier consultent les plans qui donneront naissance au Camp Bel-Air.

Les amateurs de plein air pourront profiter, dès la mi-juin, de l'ouverture d'un nouveau terrain de camping à La Broquerie : le Camp Bel-Air. Mis sur pied au coût de 400 000 $, il offrira une trentaine de sites avec services et pourra également accueillir une dizaine de tentes.

Situé tout juste à l'ouest du parcours de golf La Vérendrye, le Camp Bel-Air est près de tous les attraits de la région selon son copropriétaire, Roland Gauthier. « Les gens n'auront pratiquement pas besoin de voiture, mentionne-t-il. À partir du camping, il sera possible de marcher jusqu'au terrain de golf, au bureau de poste, aux magasins ou encore jusqu'au restaurant de l'hôtel. Les fermes de bisons que l'on peut visiter ne sont pas loin non plus. De plus, les visiteurs pourront bientôt faire de l'ornithologie à quelques kilomètres du Camp Bel-Air car un site d'interprétation sera développé par la municipalité. »

Roland et son associé Guy Gauthier travaillent à la réalisation de leur projet depuis deux ans. Ils ont décidé d'ouvrir un camping afin de répondre à un important besoin. « Les jeunes voulaient faire du camping et ils avaient de la difficulté à trouver de la place, raconte Roland Gauthier. On leur demandait les yeux de la tête et ils devaient réserver des semaines à l'avance. C'est pourquoi nous avons jugé bon de démarrer une entreprise dans ce domaine. Il y a déjà des personnes qui appellent pour réserver un site pour la saison alors que nous ne sommes même pas encore installés complètement. »

Les deux entrepreneurs ont encore du pain sur la planche avant de pouvoir accueillir leurs premiers campeurs. Ils en sont présentement à la finition de la bâtisse qui abritera la buanderie, les douches ainsi qu'un kiosque à crème glacée et à friandises. Par la suite, il restera à installer les drains, à niveler le terrain et à effectuer l'aménagement paysager.

Néanmoins, Roland Gauthier est d'avis que le jeu en vaut la chandelle. « J'aime amuser les gens, leur faire plaisir, exprime-t-il. En ouvrant le Camp Bel-Air, j'espère rendre heureux tous les membres des familles qui nous rendront visite. C'est d'ailleurs pourquoi ils pourront profiter d'une piscine chauffée qui aura une glissade de 35 pieds de long, de jeux et d'un mini-golf. »

SAINT-PIERRE-JOLYS

125 ans de souvenirs

Les personnes originaires de Saint-Pierre-Jolys ont eu l'occasion de renouer avec leurs racines en célébrant le 125e anniversaire de leur paroisse.

Jean-François NADEAU

Une soirée commémorative avait lieu, le 11 mai au Centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys, afin de célébrer le 125e anniversaire de la paroisse. Les quelque 280 personnes présentes ont pu revivre l'histoire de Saint-Pierre-Jolys en saynètes et en chansons.

Aujourd'hui octogenaire, Marie Josèphe Fisette a eu l'occasion de voir défiler un moment particulier de sa vie sur la scène. C'est que son mariage, célébré le 14 juillet 1940, était loin d'être singulier. « Il n'y a pas de doute, j'ai vécu un mariage très spécial, souligne-t-elle. Je ne pourrai jamais l'oublier. »

Au début de la Deuxième Guerre mondiale, le gouvernement canadien entend contraindre les jeunes hommes à joindre les rangs des Forces armées. Évidemment, les premiers appelés seront les célibataires. Afin de contrer les effets de la conscription, le curé de Saint-Pierre-Jolys annonce qu'il bénira l'union de sept couples le soir même de l'annonce d'Ottawa. La publication des bans se fit donc à différents temps de l'après-midi.

« J'étais alors la seule en couple qui prévoyait se marier dans l'année, raconte Marie Josèphe Fisette. C'était tout un énervement. Ma robe n'était même pas prête encore. Le tissu était coupé, mais n'était pas cousu. J'ai donc emprunté la robe, le chapeau et le bouquet de fleurs de ma cousine, Marguerite Joubert, qui venait de se marier. Je me souviens aussi d'Edgar Lebleu, qui avait emprunté la chemise de son père pour épouser Emma Nault parce que la sienne n'était pas propre. »



photo : Jean-François Nadeau

Marie Josèphe Fisette a été touchée qu'une partie de sa vie ait été jouée par sa fille, Monique Fisette.

C'est dans une église remplie, à 20 h, que 14 personnes ont unis leurs destinés. « Tous les gens étaient énervés, se remémore Marie Josèphe Fisette. On les entendait rire dans l'église. »

Par la suite, une réception était organisée avant que les couples partent en lune de miel. « Mon mari et moi avons fait un voyage d'une semaine à l'hôtel Marlboro de Winnipeg, mentionne Marie Josèphe Fisette. Nous en avons profité pour acheter tous nos meubles de seconde main, sauf le matelas qui était neuf! »

Lors de la saynète intitulée *Les sept mariages*, le rôle de Marie Josèphe Fisette était joué par sa fille, Monique Fisette, qui était fière de se retrouver dans la peau de sa mère l'espace de quelques minutes. « Je suis très heureuse de l'avoir fait, affirme-t-elle. Ma mère m'a donné mes racines. Je vais toujours dire mon Notre Père et parler dans sa langue. »

Selon le président du comité organisateur de l'événement, Edmond LaBossière, la soirée commémorative a été un succès. « C'est formidable, lance-t-il. Les gens sont venus en grand nombre et les personnes impliquées dans l'organisation de la fête ont fait un travail exceptionnel. Cela nous donne un avant-goût du Festival Chantecler du 6 juillet, qui sera un événement majeur. Il ne faut pas oublier non plus la partie liturgique du lendemain, car elle est à la base de notre paroisse. »

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter que la nouvelle adresse courriel de *La Liberté* est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca
Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante :
www.journaux.apf.ca/laliberte
Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

DIRECTEUR.TRICE

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

École Taché • M à la 6ᵉ année (320 élèves)

Directeur.trice à 100 % du temps

L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2002-2003

Les candidat.e.s doivent :

- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir un minimum de cinq ans d'expérience comme enseignant.e;
- avoir une connaissance générale des programmes d'études;
- avoir des qualités de leadership et des habiletés en administration scolaire;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire.

Une préférence sera accordée aux candidat.e.s qui ont :

- de l'expérience en administration scolaire;
- de l'expérience en enseignement au niveau élémentaire;
- un certificat en administration scolaire.

Les personnes intéressées enverront leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, **avant le 27 mai 2002** à :



Madame Monique Fisette
Directrice générale adjointe
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

COORDINATION DE LA PROGRAMMATION CULTURELLE
(MATERNELLE À SECONDAIRE 4)

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 sollicite des candidatures pour le poste de coordonnateur.trice de la programmation culturelle.

La personne choisie travaillera sous la direction de la direction générale adjointe et devra posséder, entre autres :

- un brevet d'enseignement du Mantioba;
- plusieurs années d'expérience en enseignement dans les écoles françaises;
- la maîtrise de la langue française orale et écrite;
- une bonne connaissance de la programmation scolaire et de la programmation culturelle;
- la capacité de travailler en équipe et avec les enseignant.e.s dans les écoles de la DSFM.

Le poste de coordonnateur.trice de la programmation culturelle comprend, entre autres, les tâches suivantes :

- donner un appui pédagogique aux enseignant.e.s;
- coordonner des activités de perfectionnement professionnel;
- assurer la coordination et l'élaboration de la mise en œuvre et de l'évaluation de la programmation et des services culturels.

Salaire : selon l'entente collective

Entrée en fonction : début de l'année scolaire 2002-2003.

Toute personne intéressée à ce poste devra soumettre sa candidature et son curriculum vitae avant **le 27 mai 2002** :



Monsieur Louis Druwé
Directeur général adjoint
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407

La Division scolaire Assiniboine sud nº 3

Bibliotechnicien.ne certifié.e bilingue

Nous recherchons un.e bibliotechnicien.ne certifié.e et bilingue pour un poste permanent à temps plein (1,0).

L'embauche de la personne est conditionnelle à l'examen du dossier judiciaire et à l'approbation du Registre des cas d'enfants maltraités.

Les candidats et candidates doivent détenir un diplôme secondaire ainsi qu'un certificat de bibliotechnicien. De l'expérience avec l'utilisation des technologies de l'information et la maîtrise de la langue française et de la langue anglaise, orales et écrites, sont essentielles.

De préférence, la personne choisie aura de l'expérience antérieure dans le contexte d'une bibliothèque scolaire ou de l'expérience connexe. L'entrée en fonction pour ce poste se fera aussitôt que possible

Veuillez envoyer votre lettre de demande d'emploi, y compris tous les renseignements pertinents ainsi que le nom et le numéro de téléphone de trois références à :

Bibliotechnicien.ne
certifié.e bilingue
Division scolaire Assiniboine sud nº 3
3401, boulevard Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 0C6

ou par télécopieur : (204) 896-0409
courriel : jobs@co.assd3.org

Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler ces postes à **l'École communautaire Gilbert-Rosset** :

CONTRATS PERMANENTS

1ᵉʳ poste : **Enseignant.e • maternelle à 2ᵉ année à 80 % du temps multi-âges, matières variées**

2ᵉ poste : **Enseignant.e • 6ᵉ à 8ᵉ années à 50 % du temps multi-âges, matières variées**

3ᵉ poste : **Enseignant.e • S1 et S2 à 80 % du temps multi-âges, matières variées**

L'entrée en fonction se fera le 26 août 2002. Ces postes peuvent être combinés.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 24 mai 2002** :



Madame Louise Gauthier
Directrice
École communautaire Gilbert-Rosset
Case postale 147
Saint-Claude (Manitoba)
R0G 1Z0

Téléphone : (204) 379-2177 Télécopieur : (204) 379-2166

La Division scolaire de la Rivière Seine nº 14

Enseignant(e) en immersion française

La Division scolaire de la Rivière Seine est à la recherche d'un(e) enseignant(e) de musique pour **l'École Ste-Anne Immersion** à Sainte-Anne, Manitoba.

Il s'agit d'un poste temporaire à temps partiel de la maternelle à la 5e année débutant le 26 août 2002 et se terminant le 27 juin 2003.

Les candidat.e.s intéressé.e.s à ce poste sont invité.e.s à soumettre leur candidature d'ici ou avant **le 31 mai 2002 à 16 h**, à l'attention de :

M. Jean Magny
Directeur
École Ste-Anne Immersion
167, avenue Saint-Alphonse
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G3

Téléphone : (204) 422-8762
Télécopieur : (204) 422-8498
Courriel : sai@mb.sympatico.ca

Nous apprécions votre intérêt mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoquées en entrevue.



Commission canadienne des grains — Canadian Grain Commission

Président
Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains est un organisme de réglementation chargé principalement de représenter les intérêts des producteurs de grains canadiens, d'établir et de maintenir les normes de qualité du grain et de réglementer la manutention du grain au Canada afin de garantir un approvisionnement fiable aux marchés intérieurs et étrangers. La Commission offre divers services à l'industrie, notamment l'inspection du grain, la supervision du pesage, la recherche sur la qualité et la publication de statistiques.

La personne idéale possède un diplôme universitaire dans un domaine pertinent, ou encore une combinaison équivalente d'études, de formation professionnelle et d'expérience. La personne retenue possédera une vaste expérience en gestion aux échelons supérieurs d'un organisme du secteur public ou privé, ainsi que des connaissances des principes d'une saine gestion et du fonctionnement du gouvernement.

Le poste exige une capacité éprouvée d'établir et d'entretenir des relations utiles avec divers intervenants, notamment les titulaires de licence, les producteurs, les commerçants et les autres acteurs dans l'industrie, ainsi que la presse, la population en général et les décideurs aux divers échelons. La personne choisie doit avoir le sens de l'innovation, être énergique, autonome, intègre et avoir un bon jugement. La personne idéale doit posséder des habiletés supérieures en communication et en relations interpersonnelles et être capable de comprendre, d'analyser et de réagir de manière stratégique et raisonnable à des situations complexes, y compris être en mesure de prévoir les conséquences à court et à long terme de ses stratégies.

Le poste exige également de l'expérience dans l'industrie canadienne de la manutention du grain et la connaissance du système de contrôle de la qualité du grain et des oléagineux canadiens. De plus, la personne choisie doit comprendre à fond la *Loi sur les grains du Canada* et la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, ainsi que leurs règlements, et connaître les facteurs touchant l'économie rurale, une industrie en pleine évolution, ainsi que les répercussions financières des décisions et des politiques de la Commission.

La personne choisie doit être prête à déménager à Winnipeg, au Manitoba, ou à une distance raisonnable de cet endroit. Elle doit être disposée à voyager régulièrement au Canada et à l'étranger pour assister à des réunions à l'appui des activités de la Commission. La personne sélectionnée sera assujettie au *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat*.

La maîtrise des deux langues officielles sera considérée un atout.

La personne choisie ne peut être nommée au poste de président si, directement ou indirectement, en tant que propriétaire, actionnaire, dirigeant, administrateur ou associé notamment – sans en être producteur – elle se livre au commerce ou au transport de grains ou détient des titres de propriété ou des intérêts pécuniaires sur des grains ou le transport de grains.

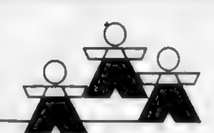
Prière de faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard **le 3 juin 2002** au **Directeur des nominations, Cabinet du Premier ministre, 80, rue Wellington, édifice Langevin, Ottawa (Ontario) K1A 0A2, (613) 957-5743 (télécopieur).**

Des renseignements complémentaires seront fournis sur demande.



Gouvernement du Canada — Government of Canada

Canadä



sont à la recherche
d'employé(e)s pour les mois de juillet et août

Possibilité d'emploi à temps partiel en septembre.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

Madame Chantal Tackaberry
Les Heures Claires Inc.
320, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0J4
ou par télécopieur :
233-9697

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

Apprendre et grandir ensemble

COORDINATION DE L'INFORMATIQUE

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

Gestion des systèmes technologiques à 75 % du temps
Programmation à 25 % du temps

L'entrée en fonction se fera au début de l'année scolaire 2002-2003.

Les candidat.e.s doivent :

- collaborer dans la planification stratégique du plan technologique divisionnaire et assurer la mise en œuvre;
- gérer le parc informatique divisionnaire;
- assurer la formation du personnel administratif;
- superviser le personnel en informatique.

Les candidat.e.s doivent :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- démontrer des qualités de leadership;
- avoir la capacité de travailler en équipe;
- posséder de l'expérience et des connaissances approfondies des systèmes informatiques;
- faire preuve de compréhension des dimensions du service à la clientèle;
- posséder un brevet d'enseignement.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant **16 h le 27 mai 2002** :



Monsieur Guy Bradet
Secrétaire-trésorier
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 **Télécopieur : (204) 878-9407**

Société d'État fédérale au premier rang des entreprises soucieuses de l'environnement, Énergie atomique du Canada limitée (EACL) explore les applications pacifiques de l'énergie nucléaire.

Ce poste est basé aux Laboratoires Whiteshell d'EACL, situés près de Pinawa (Manitoba), un centre attrayant de villégiature et d'habitation au bord de la rivière Winnipeg, situé à environ 100 km au nord-est de Winnipeg.

Superviseur de quart – centrale

Vous possédez un diplôme d'études secondaires (12e année au Manitoba) ou une formation équivalente d'une école technique. De plus, vous détenez un certificat interprovincial de classe II valide d'ingénieur spécialisé en force motrice et comptez un minimum de cinq années d'expérience dans la mise en œuvre et l'entretien de centrales thermiques à haute pression ou hydrauliques. Il serait avantageux, mais pas nécessaire, d'avoir de l'expérience en supervision ainsi qu'une bonne connaissance pratique des systèmes hydrauliques à haute pression et des groupes générateurs de diesel. Des aptitudes éprouvées pour les relations interpersonnelles et le leadership sont importants pour ce poste. Enfin, vous travaillerez selon des quarts de douze heures, en moyenne de 40 heures par semaine.

Les personnes intéressées et qualifiées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ par la poste, avant le 31 mai 2002, à Ann Portman, Service des resscurces humaines, EACL, Laboratoires Whiteshell, Pinawa (Manitoba) R0E 1L0 .

EACL souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les Autochtones, les membres de minorités visibles et les personnes handicapées à postuler. EACL offre un milieu de travail sans fumée.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués à une entrevue.



Canadä

LES GAMINS DE SAINT-JOACHIM

Prématernelle française à La Broquerie

est à la recherche d'un.e
ÉDUCATEUR.TRICE PRÉSCOLAIRE

Le poste :

- responsable de la programmation « français et francisation »;
- contrat d'octobre 2002 à juin 2003;
- emploi à temps partiel.

Les compétences requises :

- aime travailler avec les enfants de 3 et 4 ans;
- maîtrise du français oral et écrit;
- diplôme EJE II ou III un atout;
- expérience dans le domaine préscolaire.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae **d'ici le 15 juin 2002** à :

Madame Yvette Chartier
C.P. 10
La Broquerie (Manitoba)
R0A 0W0

MESSAGE IMPORTANT



Veuillez noter que la nouvelle adresse courriel de *La Liberté* est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante :
www.journaux.apf.ca/laliberte

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu RAYMOND JOSEPH LANDRY, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G6, le ou avant le 25e jour de juin 2002.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de mai 2002.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu GUSTAVE JEAN ROZIÈRE, du village de Sainte-Anne, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G6, le ou avant le 25e jour de juin 2002.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de mai 2002.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ROBERT JOSEPH LANDRY, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, agent.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G6, le ou avant le 25e jour de juin 2002.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de mai 2002.

Cabinet d'Avocats R.E. Teffaine, Q.C./c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	*Nombre de semaines* 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

NOUVEAU DOMAINE SCIENTIFIQUE « glycobiology » vous offre une occasion d'entreprise. Faites vos recherches à www.healthysuccess.ca ou message enregistré. (204) 222-7473.
515-

SERVICES PAYSAGER : Pour tous vos petits travaux de nettoyage ou d'aménagement paysager. Il est aussi possible de louer des rotoculteurs, « aerator » et « power-rake ». Les Jardins Saint-Léon, 419, chemin St-Mary's. 237-7216 ou 791-8834.
517-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour plusieurs faveurs obtenues. M.C.D.
534-

LES HEURES CLAIRES, accepte des enregistrement de tous âges pour le mois de septembre. Aussi, la garderie a certaines places disponibles pour des enfants pendant les mois d'été. Appelez Chantal au 233-4442.
542-

SI VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE à domicile avec bonnes références et pour nettoyer la maison. Début septembre. Appelez Francine 237-1548.
549-

TERRY'S HOME CLEANING : Pour un nettoyage à fond et à un prix raisonable. 261-7509.
550-

RECHERCHE

RECHERCHE : 4 ou 5 copies du livre centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes pcur cousine en France. Diane 254-0070.
543-

RECHERCHE MAISON À LOUER : 3 chambres à coucher. Saint-Boniface/Saint-Vital, une famille, 3 enfants. Pour le 1er juillet. 926-7076 ou 233-5075.
551-

À VENDRE

CHALET À VENDRE près de la Rivière aux Rats à Saint-Malo : Nashua Resort, 3 chambres à coucher, chauffage électrique et aux bois, salle de bain, douche, tracteur à gazon. Beaucoup d'extra. Tout compris. Composez le (204) 233-2572.
540-

CHALET À VENDRE : Situé sur le bord du **Lac du Bonnet**. Meubles compris. Possession immédiate. 254-4909 ou 254-3311.
541-

CHALET À VENDRE : Plage Albert, près de la plage, grand lot, trois chambres à coucher, garage et ameublement compris. Composez le 235-0920.
547-



À VENDRE À SAINT-MALO : Lot de 82 1/2' x 132', 2 petites chambres à coucher. 19 500 $ ou meilleur cffre. 255-4942.
548-

À LOUER

À LOUER : Garçonnière rue Masson. 340 $/mois, comprend chauffage, eau et stationnement. Disponible le 1er juin. Composez le 231-5033.
545-



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

H.D.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.











Chronique
RELIGIEUSE

MARIE-HÉLÈNE DUVAL
Laïque

Flavie Laurent

À peine âgée de 18 ans à son arrivée à Saint-Boniface, avec le deuxième contingent de sœurs Grises venues prêter main forte aux pionnières, sœur Flavie Laurent a, toute sa vie jusqu'à un âge avancé, parcouru les rues du gros village qu'était devenu Saint-Boniface à la fin du 19e siècle.

Elle entrait dans les maisons, apportant secours et réconfort aux plus pauvres, ne dédaignant pas les soins à apporter aux malades et même aux mourants. Lorsqu'elle ne visitait pas les familles dans le besoin, elle recueillait ce qu'il lui fallait d'aumônes pour leur venir en aide.

Une vie simple sans grand éclat, selon nos « pauvres » critères, a marqué le cœur et le souvenir de tant de gens qu'on n'avait pas hésité, en 1979, à donner son nom au tout nouveau Centre Laurent mis sur pied à Saint-Boniface, par la communauté des Sœurs Grises, dans le but de recueillir des vêtements à redistribuer, moyennant un coût minime, aux personnes démunies.

Faute de pouvoir rénover le local devenu inadéquat, on a fermé le centre à la fin de septembre 1989. La petite maison devenue trop délabrée ne permettait plus la qualité d'accueil qu'on aurait voulu offrir aux gens. De plus, d'autres services dans la ville prenaient peu à peu la relève, et la nécessité d'un tel centre se faisait moins sentir.

Pourtant, la situation économique n'a guère progressé et trop de gens souffrent encore des inégalités sociales. C'est pourquoi on a continué d'ouvrir, ici et là, de tels dépôts administrés par quelques bénévoles ou une communauté religieuse, héritiers et héritières de l'esprit de sœur Flavie Laurent et de ses pareilles.

C'est ainsi qu'à la paroisse-cathédrale de Saint-Boniface, le comité pour la Pastorale de la rue tente de redonner vie à l'ancien Centre Laurent qui, afin de bien marquer la continuité, portera fièrement le nom de **Centre Flavie Laurent**. On y entassera dans l'entrepôt tous les dons de meubles, vêtements et articles ménagers qu'on voudra bien y apporter. Un coin du local sera éventuellement aménagé en atelier d'artisanat réunissant, une demi-journée par semaine, toutes les personnes intéressées à socialiser, apprendre une technique de couture, participer à la confection d'articles qui serviront aux collectes de fonds, ou simplement trier et réparer les vêtements reçus.

Les personnes qui ont des choses à donner ou qui souhaitent simplement visiter ou se renseigner, doivent se rendre au bureau 1A, du 202 boulevard Provencher. La porte est ouverte du lundi au vendredi, de 9 h à 18 h, excepté le jeudi après-midi. Quelqu'un s'y trouve également le samedi de 13 h à 17 h.

Inspirés du principe du commerce équitable, les bénévoles responsables du Centre Flavie Laurent désirent faire plus que simplement redistribuer nos surplus aux personnes démunies. Au moyen de l'atelier et, éventuellement des bazars, ils espèrent amener ces dernières à produire de quoi gagner quelques sous et participer, elles aussi, à la vie économique locale. Acheter directement des petits producteurs et des producteurs locaux pourrait bien à la longue, du moins beaucoup le croient, contribuer à la guérison de tous ces maux socio-économiques qui font encore trop de malheureux parmi nous.

SYMPOSIUM DE SCIENCE

Ce qui ressort de l'expérience

En entamant un projet de physique en quatrième secondaire, Lynn Blostein ne pensait pas qu'elle participerait au Symposium de science scolaire du Manitoba. Et surtout pas qu'elle obtiendrait le premier prix!

Daniel BAHUAUD

Si Astérix et Obélix font du saut de bungee, lequel des deux rebondira le plus loin et le plus souvent? C'est ce qu'a tenté de découvrir l'élève en quatrième secondaire du collège Louis-Riel, Lynn Blostein en préparant une expérience de physique qui lui a valu le premier prix au Symposium scolaire de science du Manitoba, tenu les 27 et 28 avril à l'Université de Winnipeg.

« Mon projet n'a pas été conçu en vue d'une éventuelle participation au Symposium de science, souligne Lynn Blostein. Au contraire, il s'agissait au départ d'une simple expérience que je voulais tenter dans mon cours de physique. C'est pour cela que j'étais vraiment surprise de me voir accorder ce premier prix. Il y avait tant de projets intéressants au symposium. Une recherche faite pour un cours n'a pas la même visée qu'un projet de concours, alors je ne pensais vraiment pas que je me rendrais si loin. C'est mon professeur, Monsieur Alphonse Bernard, qui a eu confiance en moi et m'a invité à participer au Symposium. C'était par ailleurs la première fois que je m'y rendais. »

Ainsi, Lynn Blostein et quatre autres élèves du Manitoba iront à Saskatoon, du 11 au 19 mai, pour concourir au Symposium national de science. « C'est encore plus fantastique quand je pense que j'éprouvais tellement de difficulté à organiser mon expérience, souligne l'adolescente. Au début, je pensais utiliser des élastiques mais ils étaient... trop élastiques! Je n'arrivais pas à prendre des mesures assez précises pour dégager des conclusions fiables. La marge d'erreur était trop grande. Le ressort, et plus précisément un slinky, m'a permis d'avoir des données plus exactes. C'est d'ailleurs ce que j'aime le plus de la démarche scientifique. C'est sa précision, sa logique. L'ordre des choses est importante. »

En ajoutant petit à petit des poids (par conséquent de la masse) au bout d'un slinky suspendu, Lynn Blostein a pu déterminer que plus la masse d'un ressort est importante, moins il aura tendance à osciller de haut en bas. « La beauté était de pouvoir exprimer ce phénomène dans une équation, souligne l'élève. D'après mon expérience, la fréquence d'oscillation d'un ressort est inversement proportionnelle à la racine carrée de la masse et la racine cubique de la longueur. Élégant, non ? »

Bien que le ressort ait fourni des données plus précises, Lynn Blostein a tout de même éprouvé de la difficulté à éliminer complètement sa marge d'erreur. « C'est une leçon utile à apprendre, dit-elle. J'ai perdu de la précision à cause de la stabilité du support sur lequel je suspendais le slinky. Quand des plus grandes masses ont été fixées au slinky, le support devait être tenu en place pour l'empêcher de tomber. Une autre source d'erreur était le fait que le ressort oscillait non seulement de haut en bas, mais parfois aussi de côté, ce qui aurait pu affecter le mouvement vertical. »

Et la conclusion? « Plus le poids du ressort est lourd, moins il va osciller, réaffirme-t-elle. Cette relation peut être utile pour le saut de bungee. Elle peut aider à prédire le mouvement d'une personne faisant du bungee, selon sa masse ou bien la longueur du cordon. » Ce qui veut dire qu'avec un cordon de la même longueur, Astérix s'amusera pas mal plus qu'Obélix, n'est-ce pas? « Oui, mais Obélix pourrait s'amuser davantage s'il était suspendu à un cordon plus court, ou s'il était moins gros », souligne-t-elle.

Gros?! Obélix! Mais il n'est qu'un peu enveloppé!



photo: Daniel Bahuaud

Lynn Blostein : « Une recherche faite pour un cours n'a pas la même visée qu'un projet de concours, alors je ne pensais vraiment pas que je me rendrais si loin. »

PRIX HUMANITAIRES

Cheveux en cadeau

Les sœurs Laura et Christine Lafrenière de Somerset ont reçu, le 25 avril, le prix humanitaire de la Manitoba Teachers' Society. Les deux filles âgées respectivement de six et huit ans ont donné leurs cheveux à Locks of Love, un organisme américain qui s'occupe des enfants atteint d'une maladie qui leur fait perdre leurs cheveux.

Elles ont toutes deux fait allonger leur chevelure jusqu'à la taille durant trois ans avant de la faire couper. Les deux tresses envoyées à l'organisme mesuraient 13 et 20 pouces.

« Les filles m'avaient demandé si elles pouvaient couper leurs cheveux afin d'aider les enfants qui n'en ont pas lorsqu'elles avaient trois et quatre ans, raconte leur mère, Denise Lafrenière. Elles avaient vu un documentaire à ce sujet. Elles n'ont pas cessé de m'en parler depuis. »

Les deux sœurs se disent heureuses d'avoir fait une bonne action.

M. C.



Isidore & Jeanne
D'AUTEUIL
1952 • 24 mai • 2002
Parenté, voisins et amis sont tous invités à un thé-rencontre
le samedi 25 mai 2002
de 13 h 30 à 17 h 30
au Club Chevalier, rue Main, à Île-des-Chênes (Manitoba).

Venez célébrer leur 50 ans de mariage. Le plaisir de vous revoir sera leur cadeau!

À VOTRE SERVICE

SERVICES

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL



Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Raymond Simard, B.A., B. Comm., directeur général
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface R2H 0E3
Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

Assurances Lavergne — **(204) 433-7758**



(204) 433-3700

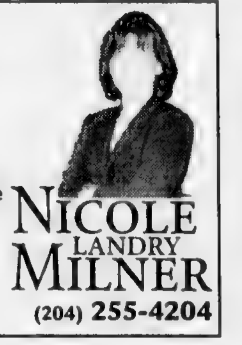
Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue



RE/MAX performance realty





(204) 255-4204





- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:

LEON MORRISSETTE au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

LOEWEN FUNERAL CHAPELS

Steinbach Tél.: 326-1351

Cet espace est à votre disposition!

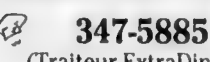


- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735

SERVICE ET QUALITÉ

CHICKEN CHEF ST-MALO



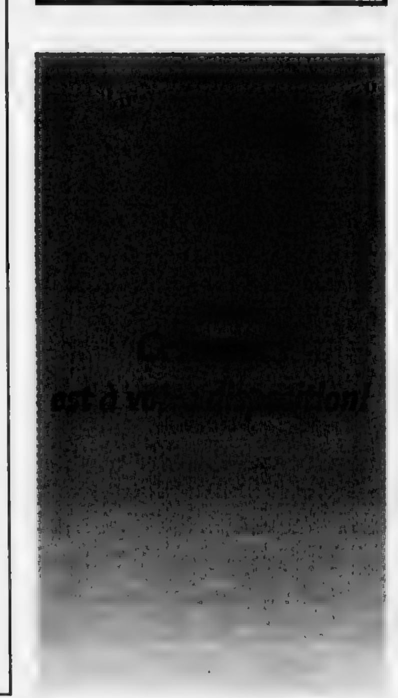
347-5885
(Traiteur ExtraDinaire)
à partir de 5,97 $

Seul à faire compétition avec grand-mère!

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : **489-4640**, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc

BDO

BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp
Pamela Dupuis, ca
Yves Lagassé, ca
Mona Marcotte, ca
Marc Rivard, ca
Jacques Marion
Raymond Desrochers, ca, cfe
Nicole Gisiger, ca
Travis Leppky, ca, cisa
Stéfane Nicolas, ca
Bruno Chaput
Lise Deleurme, ca
Lucile Griffiths, ca
Henri Magne, ca
Georges Picton, cga
Chantal Gagné

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

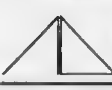
ASSUREURS

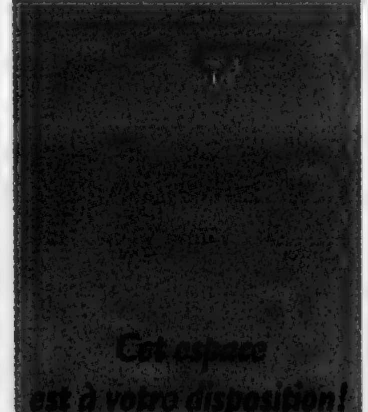
Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)

Pour tout service d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051





AVOCATS-NOTAIRES



TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE

J. Guy Joubert
Barbara Shields
Marianne Rivoalen
Lee Ann Martin
Christian Monnin, stagiaire

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G1
Téléphone : (204) 957-0050
Télécopieur : (204) 957-0840

Courriel : amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Abonnez-vous à



OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28,50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

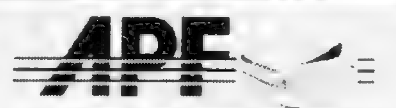
Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____ ____
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Évasion : perspectives francophones

évasion

Supplément national • Mai 2002 • Volume 1



Conception graphique : Journal Le Madawaska, Edmundston, Nouveau-Brunswick • Impression : Imprimerie Prescott & Russell

Plein air, plein Ouest!

Suite

Il faut compter cinq jours de marche, à raison de 15 km par jour. Sept jours vous permettront d'apprécier davantage le rythme de l'Île. Parfois, les gens choisissent de ne faire qu'un tronçon du sentier. C'est tout à fait possible. Il suffit de l'indiquer lors de la réservation.

On dit de cette randonnée qu'elle est réservée aux plus hasardeux, aux connaisseurs, aux intermédiaires. Que les risques sont grands et les blessures fréquentes. Qu'on s'y passe de services et que vous devez donc voir à vous soigner en cas de besoin. Attention! Il s'agit ici, bien sûr, de décourager tous les touristes non préparés et inconscients des risques. Il faut, en fait, être conscient de ses capacités physiques, être bien équipé, ne pas redouter la pluie ni l'humidité et pouvoir lire et posséder une table de marées. Un peu d'entraînement avec dix kilos supplémentaires dans le sac à dos vous préparera à garder l'équilibre. Un seul groupe de dix personnes est autorisé par jour. Il y a un nombre limité de permis de passage délivrés pour les plus petits groupes. La réservation est fortement recommandée mais optionnelle. Sans réservation, vous risquez d'attendre entre un et trois jours à l'accueil avant de commencer votre aventure. Les marcheurs doivent être autonomes et avoir le respect de l'environnement. Le «*carry in, carry out*» est la règle.

Vous pouvez partir de deux endroits : Bamfield ou Port Renfrew. Un bus scolaire peut vous conduire sur une route de terre sinueuse ou encore un bateau vous déposera à l'autre bout à Port Renfrew vous permettant de voir depuis la mer la randonnée que vous aurez à effectuer.

Puisque le parc est national, il est donc possible d'obtenir des services en français. Toutefois le personnel est majoritairement anglophone. Il faut demander.

La West Coast Trail est ouverte du 1er mai au 30 septembre.

Pour les réservations, il faut composer les numéros suivants :
Grand Vancouver : (604) 663-6000
Au Canada : 1-800-663-6000 (pour groupe), téléphone 250-726-7721.

SUGGESTIONS...

Bureau de tourisme Riel et Maison des artistes
Saint-Boniface (MB)
Tél. : 1 866 808-8338 ou (204) 235-1433
www.tourismeriel.com

Centre Explore Manitoba
Tél. : 1 800 665-0040
www.travelmanitoba.com

Tourisme Winnipeg
Tél. : 1 800 665-0204
www.tourism.winnipeg.mb.ca

Sur les traces de Riel Théâtre dans le cimetière de la Cathédrale
Saint-Boniface (MB)
Tél. : (204) 233-8360

Le Fort Gibraltar et la Maison du Bourgeois
Saint-Boniface (MB)
Tél. : (204) 231-237-7692
www.festivalvoyageur.mb.ca

Lieu historique national de la Maison-Riel
Saint-Vital (MB)
Tél. : (204) 257-1783

Maison Gabrielle-Roy
Saint-Boniface (MB)
Tél. : (204) 231-8503
www.maisongabrielleroy.mb.ca

Circuit du patrimoine de Saint-Pierre-Jolys
Saint-Pierre-Jolys (MB)
Tél. : (204) 433-3700
www.placelavergne.com

Lieu Historique national de la Fourche
Winnipeg (MB)
Tél. : (204) 983-6757
forkshs_info@pch.gc.ca

Monnaie royale canadienne
Winnipeg (MB)
Tél. : (204) 257-3359

Parc provincial de Saint-Malo
Saint-Malo (MB)
Tél. : (204) 347-5767

Golf La Vérendrye
La Broquerie (MB)
Tél. : 1 888 424-5046
www.laverendryegolf.mb.ca

Centre culturel Maillard
Gravelbourg (SK)
Tél.: (306) 648-3103
afcgl@sk.sympatico.ca

Bureau d'information touristique
Willow Bunch (SK)
www.quantumlynx.com/fts

Conseil de la Coopération de la Saskatchewan
Regina (SK)
Tél. : (306) 566-6000
www.tourismesaskatchewan.ca

Centre culturel Maillard
Gravelbourg (SK)
Tél.: (306) 648-3103
afcgl@sk.sympatico.ca

Bureau d'information touristique
Willow Bunch (SK)
www.quantumlynx.com/fts/

Bureau touristique de Bellevue
Bellevue (SK)
Tél. : (306) 423-5303
culturel@sk.sympatico.ca

La Fête Fransaskoise
du 2 au 4 août
Saint-Denis (SK)
Tél. : (306) 565-8916

CNT Tours
Regina (SK)
Tél. : (306) 584-3524
www.cnttours.ca

Musée du Géant Beaupré
Willow Bunch (SK) S0H 4K0
Tél. : (306) 473-2806
www.quantumlynx.com/fts/musee

Musée paléontologique Notekeu
Ponteix (SK)
Tél. : (306) 625-3340
http://collections.ic.gc.ca/notekeu/index_francais.htm

Destination Nunavut
Iqaluit (Nunavut)
Tél. : (867) 979 4606
odyssee@nunafranc.ca

Kajjaarnaq Arctic Tours
Observation du morse
Tél. : (867) 925 8366
kajtours@arctic.ca

North Winds Arctic Adventures
Spécialistes d'expéditions polaires
Tél. : (867) 979 0551
Ou 1-800 549 0551
www.northwinds-arctic.com

Odyssée Nunavut
Découverte et aventures sur l'île de Baffin
Tél. : (867) 979 4606
www.nunafranc.ca/odyssee

Polar Ice Expéditions
Expéditions et randonnées
Tél. : (867) 252 3747
polarice@cyberus.ca

Qullikkut Guides & Outfitters
Spécialistes de la faune arctique
Tél. : (867) 924 6268



Jeux de la francophonie canadienne - Memramcook 1999

La Fédération de la jeunesse canadienne-française est fière de présenter la deuxième édition des Jeux de la francophonie canadienne qui sera présentée du 1er au 5 août 2002 à Rivière-du-Loup au Québec.

Ayant connu un succès incontestable à Memramcook au Nouveau-Brunswick en 1999, les Jeux de la francophonie canadienne garderont pour 2002 les mêmes volets à l'horaire : les sports, les arts et la formation. Au cours des Jeux, vous aurez la chance de découvrir dans le volet *Sport* de jeunes athlètes performant en badminton, volley-ball, athlétisme et natation. Le volet *Artistique* regroupera, tant qu'à lui, des jeunes en arts visuels, éveil musical et improvisation tandis qu'en *Formation*, il sera question d'ateliers portant sur le leadership.

On attend près de 1500 jeunes à Rivière-du-Loup pour ce grand rassemblement de la jeunesse francophone. En effet, quatorze délégations de jeunes francophones et francophiles âgés entre 15 et 18 ans représenteront les dix provinces et trois territoires du Canada aux Jeux de cet été.

Pour avoir plus d'informations sur les Jeux de la francophonie canadienne et sa ville hôtesse, Rivière-du-Loup, visitez notre site web au : www.fjcf.ca/jfc/index.ca ou téléphonez sans frais au **1-888-570-JEUX**.

Les Jeux de la francophonie canadienne à Rivière-du-Loup, un rendez-vous à ne pas manquer!

LES JEUX
CANADIENNE
RIVIÈRE DU LOUP 1er au 5 août 2002

Canada Québec Radio-Canada









Voyage en Ford

Un jour, mon père décida de nous faire vivre un voyage inoubliable. Il allait traverser le Canada en automobile avec sa petite famille : du Cap-de-la-Madeleine à Vancouver avec un détour par les États-Unis sur le chemin du retour. C'était en 1969, à bord d'un modèle Ford 1961. J'avais 13 ans. Dans la famille, on qualifiait l'aventure de «pure folie». Mais pour papa, qui raffolait par-dessus tout des longues balades en voiture, le bonheur résidait dans la découverte de tous ces paysages, de toutes ces villes, de tous ces lieux lointains.

Mais il lui manquait une partie du pays dans sa tête. Alors, en 1977, il décida de compléter son tour du Canada avec sa petite famille en visitant les provinces atlantiques, cette fois dans un Ford 1975. Du Cap-de-la-Madeleine à la pointe de Terre-Neuve. J'étais absent. J'avais passé l'âge de suivre mes parents.

Le tourisme a bien évolué depuis cette époque. Aujourd'hui, les produits touristiques abondent et l'écotourisme, cette activité axée sur l'appréciation de la nature, est de plus en plus populaire. Les Nations Unies ont d'ailleurs proclamé 2002 Année internationale de l'écotourisme. Ce premier supplément sur le tourisme dans des régions francophones du pays en tient compte.

Parce que si on cherche un peu, on peut découvrir le pays en français. Bon voyage

Yves Lusignan

Table des matières

Éditeur

Directeur général

Rédacteur en chef

Équipe de rédaction

Coordination et Site Web

Photos couverture

Le Volume 1 de « Évasion : perspectives francophones » est tiré à 280 000 exemplaires et est distribué entre le 13 et le 31 mai 2002. Il est aussi disponible sur le site web www.journaux.apf.ca.



APF

Plein air, plein Ouest!

Vicky Tanguay

Les Vancouverois choisissent la Sunshine Coast pour fuir la ville, retrouver le calme à peu de frais, là où il fait toujours soleil!

Destination idéale pour les amants de la nature, la Sunshine Coast est située à une heure et demie de Vancouver, traversier compris. Elle est composée de plusieurs communautés greffées les unes sur les autres, toutes avec le même cachet. La mer est à 180 degrés devant vous.

Les nombreuses îles entre la côte et Victoria deviennent des labyrinthes fascinants à explorer en naviguant. Elles attirent les amateurs de kayak, de canot [illegible] [illegible] habitants de la Sunshine Coast ont depuis toujours vécu de la pêche et de la coupe de bois. Mais avec le déclin de ces deux industries, marins et bûcherons se sont transformés en guides de pêche ou en propriétaires d'auberge. Aujourd'hui, les principaux revenus de cette région proviennent de l'industrie touristique et tous les [illegible] s'entendent sur une chose : faire connaître leur côte ensoleillée sans la surexploiter. Toute la côte respire l'été, la mer et la symbiose avec la nature. Les gens sont chaleureux et accueillants. Un circuit que je vous propose comprend des entrepreneurs francophones qui vous permettront de vous [illegible] [illegible]

Sunshine Kayaking, Gibsons

Le très sympathique Pascal, son père et leurs employés guides peuvent vous escorter en kayak simple ou double durant quelques heures, une journée ou même trois jours. On vous offre le service en français si désiré. Les proprios, originaires de la France, sont bien installés depuis plusieurs années en Colombie-Britannique. Mon coup de cœur va à leur pleine soirée : trois heures de kayak en mer avec un guide-accompagnateur pour voir le soleil se coucher, avec retour au clair de lune. 40 $ simple et 60 $ double. Les excursions de jour ou pour les couchers de soleil se font en groupe [illegible]

[illegible] côte ou contournant les nombreuses îles des alentours. [illegible]

[illegible] ment naturel des plages [illegible]



Chez Philippe et Bonnie Brook Lodge, Gibsons

Ce restaurant, gîte du passant et camping est ouvert sept jours par semaine en saison estivale et sur réservation le reste de l'année. Le site est traversé par une petite rivière où remonte le saumon qu'on peut observer. Des sites de camping en forêt ou sur la grève devant la mer, ainsi qu'une table gourmet exceptionnelle font de cet endroit un [illegible] [illegible]

- Info sur la Sunshine Coast 1-877-633-2963
- Pour louer une embarcation (604) 886-9760
- Camping (604) 886-2887.

West Coast Trail

Le West Coast Trail est un sentier de [illegible] dans la réserve du parc national Pacific Rim, sur la côte sud-ouest de l'île de Vancouver. Cette randonnée exclusivement pédestre vous offre un environnement pure

SUGGESTIONS...

La Chambre économique de l'Alberta.
Tél : 1 866 PARTONS (1 866 727-8667)
Calgary (AB) 1 800 661-1678
Edmonton (AB) 1 888 414-6123
Banff (AB) 1 800 661-8888
Jasper (AB) 1 800 651 7959

Société francophone du centre d'arts Visuels de l'Alberta
Edmonton (AB)
Tél : 780-461-3427

La Fête Franco-Albertaine
du 9 au 11 août
Legal (AB)

Info Tourisme CB (SDECB)
[illegible]

Centres d'informations touristiques (services en français sur demande : Vancouver (CB)
Tél : (604) 683-2000
www.tourism-vancouver.org

L'Ile Granville (CB)
Tél : (604) 666-5784
www.granvilleisland.com

Victoria et de l'Ile de Vancouver (CB)
Tél. : (250) 953-2033
www.tourismvictoria.com

Parcs Canada - Colombie Britannique
Vancouver (C.-B.)
Tél. : (604) 666-0176
www.parkscanada.gc.ca

Sur les sentiers des plaines

Sylviane Lanthier

Entre ville et campagne, le Manitoba vous offre le charme de ses communautés francophones, des endroits qui sauront satisfaire vos envies de plein air, de culture et de rencontres sympathiques!

Autour de la rivière Rouge
Célèbre pour sa propension à inonder les terres environnantes au printemps, la rivière Rouge sillonne une des vallées les plus fertiles au monde, où se trouvent plusieurs villages francophones dont Saint-Jean-Baptiste et Saint-Joseph. Ici, près de la frontière canado-américaine, des entreprises envoient chaque semaine aux quatre coins de la planète les lentilles, pois secs et pois chiches qui nourrissent des populations entières.

Comment des familles francophones s'y sont-elles établies et quelle a été la vie de ces pionniers? C'est le thème du musée village de Saint-Joseph, qui reconstitue les débuts de la colonisation. Les 29 et 30 juin [illegible] Festival du patrimoine Montcalm [illegible] de la municipalité régionale [illegible] musée organise des battages des céréales à l'ancienne.

À 20 minutes au sud-est de Winnipeg, Saint-Pierre-Jolys se présente comme le «village canadien-français de l'Ouest», le seul d'ailleurs où vous trouverez une cabane à sucre. Visitez son ancien couvent, qui abrite un restaurant au rez-de-chaussée et un musée à l'étage. Le site comprend également une maison historique, la Maison Goulet, et donne accès à un sentier pédestre en pleine nature. Piste pour chars à bœuf, le chemin Saint-Paul était au 19e siècle la principale voie de terre reliant Fort Garry (Winnipeg) à Saint-Paul, au Minnesota. Les piétons et les cyclistes ont aujourd'hui remplacé les charrettes d'hier sur cette piste historique reliée au Sentier transcanadien.

En vue de célébrer sa culture francophone, Saint-Pierre vous invite à son premier Festival Chantecler le samedi 6 juillet 2002. De midi à minuit, une scène en plein air accueillera une kyrielle d'artistes, dont Carmen Campagne, et la soirée sera couronnée par un spectacle de Robert Charlebois.

Si vous voyagez avec vos enfants, arrêtez-vous au Parc provincial de Saint-Malo, l'endroit tout désigné pour se prélasser en famille. À 10 minutes de Saint-Pierre-Jolys, le parc comprend un grand lac artificiel, un terrain de camping, des aires de pique-nique, un boisé, des plages, des aires de jeux pour les enfants.
À La Broquerie, les amateurs de golf peuvent relever le défi du plus long par 6 au monde (751 verges). Restaurants, hôtel moderne et confortable, terrain de camping avec piscine et glissade : La Broquerie accueille les touristes avec plaisir!

Ouest



Sur les traces de Riel dans le cimetière de la cathédrale de Saint-Boniface

À pied dans Saint-Boniface
Saint-Boniface. Nous voici dans le «Quartier français» de Winnipeg, terre natale de Gabrielle Roy. C'est ici que la célèbre romancière a vécu son enfance dans la célèbre maison de la *Rue Deschambault*, joué dans les pièces du Cercle Molière et enseigné à l'école Provencher.

Votre séjour au Manitoba peut aujourd'hui [illegible] vous mener sur les traces de Gabrielle Roy! [illegible] Deschambault, la fameuse maison sera bientôt complètement restaurée et ouverte au public. De [illegible] une agréable promenade autour de quelques pâtés de maisons permet de [illegible] les hauts lieux d'un quartier riche en histoire.

Sur la rue de la Cathédrale, admirez la façade du couvent des sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, site de l'ancienne Académie Saint-Joseph où Gabrielle Roy a étudié. Juste en face se trouve l'école Provencher où elle a enseigné. Plus loin se succèdent le Collège universitaire de Saint-Boniface et la cathédrale de Saint-Boniface.

Construite en 1972 à même les ruines magnifiques de l'église précédente incendiée en 1968, la cathédrale figure parmi les lieux les plus visités de Winnipeg. La vue splendide [illegible] centre-ville qu'on y découvre n'en est pas la seule raison. Au cimetière reposent en effet les Louis Riel, Marie-Anne Gaboury et Jean-Baptiste Lajimodière, entre autres figures majeures de l'histoire de la province, une histoire que les visiteurs découvrent en participant à la tournée théâtrale guidée *Sur les traces de Riel*.

Tout à côté, l'ancien couvent des Sœurs Grises abrite le Musée de Saint-Boniface et sa collection d'artefacts retraçant la vie dans la colonie de la Rivière-Rouge. Le couvent est remarquable par son architecture [illegible] plus ancien bâtiment de Winnipeg, c'est aussi la plus grande construction en rondins de chêne en Amérique du Nord.

La promenade Taché, le long de la rivière Rouge, ramène le visiteur vers le boulevard Provencher, ses restos, boutiques, librairie. À noter : l'édifice en brique rouge de l'ancien hôtel de ville accueille un centre d'information touristique où l'on trouve toute la documentation nécessaire pour visiter le Manitoba en français. S'y trouve également logée une galerie d'art unique en son genre : la Maison des artistes francophones de l'Ouest. Passez un moment au Centre culturel franco-manitobain et profitez de sa terrasse enchanteresse et de sa boutique de cadeaux!

Plus loin vers l'ouest
Plus à l'ouest, la [illegible] Pembina [illegible] comme [illegible] vous [illegible] revivre les histoires [illegible] Ces enfants de ma [illegible] visiter la charmante petite église [illegible] Cardinal [illegible] classée monument historique [illegible] ouverte au public en [illegible] Avec ses paysages pittoresques et vallonnés, la région de la Montagne fait le bonheur des amateurs de vélo, de photographie et de promenades en nature.

Le Manitoba, c'est aussi des lieux qui vous surprendront par leur beauté, leur immensité ou leur singularité. [illegible] du lac Winnipeg [illegible] plages de sable fin figurent parmi les plus belles en Amérique. [illegible] du Parc provincial de Spruce Woods et de son mini-désert [illegible] Sands [illegible] hautement [illegible] les peuples autochtones [illegible] vieux Quartier de la Bourse [illegible] centre-ville de Winnipeg [illegible] du tournant du [illegible] siècle [illegible] Winnipeg [illegible] Churchill [illegible] Nord [illegible] ses terres [illegible] Remarquable beauté des champs de canola jaune qui [illegible] du lin [illegible] aventure vous attire? Consultez les guides touristiques ***La Joie de vivre*** pour savoir comment visiter le Manitoba en français, et renseignez-vous en composant le **1 (866) 808-8338**.

Le tour de l'Île

Jacinthe Laforest

Sortez des sentiers battus et aventurez-vous dans les régions acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard. La région Évangéline, située à quelque 30 km au sud-ouest de Summerside, est la plus développée sur le plan touristique, avec notamment le centre de villégiature Le Village de l'Acadie, situé au bord de la mer, sur la côte sud-ouest de l'île, dans le village de Mont-Carmel. En plus de son restaurant L'Étoile de mer et de l'hébergement disponible à l'Auberge du Grand-Ruisseau et dans les motels affiliés, c'est là qu'on offre le plus ancien et le seul souper-théâtre professionnel en français à l'Île-du-Prince-Édouard.

D'ailleurs, le scénario de la 18[e] édition de La Cuisine à Mémé sera écrit par nulle autre qu'Angèle Arsenault, auteure-compositrice-interprète native d'Abram-Village dans la région Évangéline. Connue pour des chansons comme «Je veux toute la vivre ma vie», «Moi je mange» et «Le monde de par chez nous», Angèle Arsenault a eu une grande carrière dont on peut suivre l'évolution en visitant le musée-boutique qui lui est consacré, qu'on a aménagé au Village de l'Acadie.

La plage qui longe Le Village de l'Acadie n'est pas la plus belle ni la mieux aménagée de l'île. En revanche, elle regorge de vie. Rien de plus agréable que de faire une promenade au coucher du soleil, les soirs de grande marée, alors que les lueurs du soleil allument littéralement l'horizon tandis que se profilent les silhouettes des chalets, des maisons et de l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel. Si cela ne suffit pas à vous émerveiller, découvrez à vos pieds dans une eau peu profonde [illegible] des bernard-l'ermite, ces minuscules crabes qui squattent les coquillages vides pour s'en faire des abris. Ah oui! si vous y êtes durant les soirs de grande marée, tentez l'expérience de la pêche aux coques. Le personnel du Village de l'Acadie vous aidera à trouver un guide.

La plus belle attraction de la région Évangéline est sans doute les Maisons de bouteilles, à Cap-Egmont. Comme le nom l'indique, les Maisons de bouteilles sont des maisons, petites mais assez grandes pour qu'on puisse y entrer, entièrement construites en bouteilles de couleurs différentes et de toutes provenances, assemblées avec un mortier.

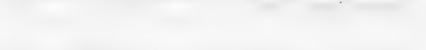
Maritimes

Les Maisons de bouteilles sont l'œuvre d'Édouard Arsenault de Cap-Egmont, un pêcheur qui les a construites de ses propres mains au début des années 80, y investissant les quatre dernières années de sa vie.

Un arrêt à la Promenade acadienne, à l'entrée de la région, permet de visiter l'économusée de la courtepointe, l'une des deux entreprises économuséales de l'île faisant partie du réseau canadien des économusées. L'autre est située à Borden-Carleton, une région que nous gardons pour la fin de notre itinéraire.

La plus grande manifestation culturelle de la région Évangéline a lieu chaque année durant la fin de semaine de la fête du Travail. Durant cette fin de semaine, la région reçoit environ cinq fois le total de sa population, soit plus de 10 000 personnes. L'exposition agricole où l'on juge les plus belles bêtes de l'île, le Festival acadien où la gigue et le violon sont reine et roi, c'est bien peu de mots pour décrire l'événement, qu'il faut vivre pour apprécier pleinement. (Pour de l'information sur la région Évangéline, composer le 902-854-3321.)







Tignish

Un séjour dans la région Évangéline est incontournable, mais il doit être complété par des visites dans les autres régions typiquement acadiennes de l'Île. En poussant la découverte vers la pointe nord-ouest de l'île, vous trouverez le village de Tignish et ses environs. On y offre quelques soirs par semaine en haute saison le second souper-théâtre acadien, dont le nom générique est V'nez chou nous, et qui est écrit, mis en scène et joué par des Acadiens de cette région. (Pour de l'information sur le souper-spectacle «V'nez chou nous», composer le 902-882-0475.)

Une fois à Tignish, il faut faire quelques kilomètres de plus et se rendre à Cap Nord (North Cape) pour y admirer les éoliennes majestueuses et étonnamment silencieuses, qui ont été installées en 2001. Elles produisent une quantité d'électricité suffisante pour alimenter la totalité des édifices fédéraux de l'île.

La région Prince-Ouest est la seule région de l'île où l'on pratique encore régulièrement la récolte d'une algue appelée la mousse irlandaise, dont on tire la carraghénine, une substance coagulante et stabilisante utilisée notamment dans la fabrication de la crème glacée. Après les tempêtes, les pêcheurs d'algues attellent leurs chevaux à des râteaux immenses qui ratissent les eaux brassées où les algues sont en suspension. C'est une pratique difficile à observer car il faut se trouver au bon endroit au bon moment.



Miscouche

En revenant de la région Prince-Ouest en direction de l'est, vers Charlottetown, il faut faire une pause au Musée acadien de l'Île-du-Prince-Édouard à Miscouche. Retenez ce nom : Miscouche. C'est dans ce village historique qu'en 1884, le peuple acadien

Le tour de l'Île

suite

des Maritimes s'est donné un drapeau national, le tricolore français orné de l'étoile de la mer dans la partie bleue, et un hymne national, l'«Ave Maris Stella», un chant dédié à la patronne des Acadiens, Notre-Dame de l'Assomption.

Le Musée acadien de l'Ile est ni plus ni moins le centre d'interprétation de l'histoire acadienne de l'Île. En visitant l'exposition permanente ou en participant aux activités du Festival Folk-Acadie, en juillet et août, le visiteur pourra un peu s'imbiber de la culture et de l'histoire acadiennes.

Rustico

En poursuivant votre chemin sur la route 6, vous arriverez à un village de pêcheurs au nom pittoresque de Rustico. La majorité de ses habitants sont d'origine acadienne, mais l'assimilation, à l'instar des autres régions dites acadiennes de l'Île, a fait énormément de ravages. Ce village est aussi très axé sur l'accueil des visiteurs et de nombreux pêcheurs offrent des voyages de pêche en haute mer, une activité relaxante et éducative.

Après Rustico-Nord, on arrive à Rustico-Sud, au patrimoine historique très riche. On y trouve le musée de la Banque des fermiers. Cette banque, qui a fonctionné des années 1860 jusqu'à la fin du 19e siècle, est de plus en plus reconnue comme l'ancêtre du Mouvement Desjardins.

À l'intérieur, l'on a aménagé une exposition permanente qui raconte l'histoire du crédit agricole.

La communauté acadienne de Rustico revit et fait des progrès énormes dans le «réapprentissage» de sa langue, de sa culture, et dans la prise de conscience de son héritage acadien, grâce entre autres à la visibilité que lui procure son festival annuel, le Rendez-vous Rustico, qui a toujours lieu la dernière fin de semaine du mois de juillet. (Information : 902-963-3252.)

Charlottetown

Prochain arrêt, Charlottetown. Tout le monde descend. De dimension modeste si on la compare à d'autres capitales, Charlottetown est construite sur le bord de la mer, comme Summerside et la majorité des villages de l'île, où la mer n'est jamais bien loin.

Il faut découvrir l'édifice qui abrite le gouvernement et où les Pères de la Confédération avaient tenu leurs pourparlers, Province House. Il y a aussi bien sûr le Centre des arts de la Confédération, où on présente depuis près de 40 ans la comédie musicale *Anne la maison aux pignons verts* (*Anne of Green Gables*), la marque de commerce du Festival de Charlottetown. Ce festival inclura cette année les spectacles de deux groupes acadiens, Barachois qui jouit d'une renommée mondiale et Celtitude qui suit une trajectoire intéressante.

La communauté francophone et acadienne a pignon sur rue à Charlottetown dans le Carrefour de l'Isle Saint-Jean. C'est le lieu de rendez-vous de la communauté. Le visiteur s'y rendra pour rencontrer les gens de la place, selon les activités. (Pour de l'information sur la communauté francophone de Charlottetown, composer le 902-368-1895.)

Vous avez fait le tour de l'Île et vous êtes sur votre départ. Attention! Avant de franchir le poste de péage du pont de la Confédération, prévoyez quelques heures pour visiter le Village Gateway à Borden-Carleton et, surtout, les ateliers du second économusée de l'Île, Cavendish Figurines. Exploitant de façon très artistique la renommée d'Anne, la gamine aux tresses rousses et rebelles, Jeannette Arsenault a créé une entreprise qui produit des porcelaines fines et peintes à la main très recherchées par les collectionneurs.

Cet article ne saurait présenter l'ensemble de toutes les attractions, activités et curiosités de l'Île. Pour cela, il faut obtenir ***Le Guide de l'Île***, un guide du visiteur produit en français, publié par le ministère provincial du Tourisme. **On peut le commander par la poste gratuitement en composant le 1-800-877-L'ÎLE (5453). L'adresse du site Web du Guide de l'Île en français est le www.ipevacances.com**



SUGGESTIONS...

Société de développement de la Baie acadienne
Wellington (IPE)
Tél. : [illegible]
[illegible]

Association touristique Evangéline
Wellington (IPE)
[illegible]
Tél. : 902-854-3439

Le Village de l'Acadie
Mont-Carmel (IPE)
Tél. : 1-800-567-3228

Les Maisons de bouteilles
Cap-Egmont
Wellington (IPE)
Tél. : (902) 854-2987

Le Musée Acadien
Miscouche (IPE)
Tél. : [illegible]

Centre Expo-Festival
soupers au homard
Abram-Village
Wellington (IPE)
Tél. : (902) 854-3300

Restaurant Etoile de mer
Le Village de l'Acadie
Mont-Carmel (IPE)
Tél. : 1-800-567-3228

Le nord de l'Ontario, c'est naturel!

Mathieu Berger

Réputé pour ses grands espaces verts et ses nombreux lacs et rivières, le nord de l'Ontario est prêt à accueillir les grands et moins grands aventuriers. Ceux-ci pourront pagayer pendant plusieurs jours sur des cours d'eau imposants, pénétrer dans des cavernes âgées de deux millions d'années ou remonter le temps en passant une nuit dans d'authentiques tipis, tout cela en français!

Plusieurs voyagistes du Nord, comme Richard Chartier qui dirige l'entreprise Le Coureur de bois à Cochrane, proposent à la clientèle diverses expériences de vie en plein air.

À cet endroit, les plus courageux pourront descendre en canot ou en kayak une douzaine de rivières qui mènent à la baie (de) James, comme la Missinaibi, la Kattawagami ou la Matagami. Les canoteurs ont le choix entre différents forfaits de 8, 15 ou 25 jours. «Ce sont des rivières très sauvages et peu fréquentées. Les gens peuvent faire un assez long trajet en ne rencontrant personne au cours de leur voyage» explique M. Chartier. Il ajoute que ces cours d'eau sont très populaires. «Nous accueillons des gens qui viennent de partout dans le monde.» Les gens ne repartent pas les mains vides, puisque l'entreprise fournit de l'information et des cartes géographiques concernant les différents trajets offerts. Et même si ce ne sont pas des voyages de pêche à proprement parler, les voyageurs peuvent taquiner le doré, la truite ou même l'esturgeon en cours de route.

Et les aventuriers d'eau douce ne seront pas en reste, puisque des excursions en canot voyageur sont organisées pour eux. Ces embarcations de 34 pieds peuvent transporter vingt personnes. Pendant une journée, les gens auront l'occasion d'observer «plusieurs petits bijoux de la nature», selon M. Chartier. La même excursion se fait en canot ou en kayak. Des guides accompagnent les touristes.

Le Coureur de bois permet aussi à sa clientèle de passer la nuit dans un village autochtone. Les gens pourront alors dormir dans des tipis.

Du kayak à revendre

Les amateurs de kayak auront l'occasion de pratiquer leur activité favorite sur plusieurs rivières du nord de l'Ontario, comme la Shekak, juste à l'ouest de Hearst, et la Groundhog, dans le secteur de Fauquier-Strickland. Quatre pourvoyeurs offrent des randonnées en kayak dans le nord de l'Ontario, dont deux, Headwaters Outfitters et Missinaibi Outfitters, sur la rivière la plus importante de la région, la Missinaibi.

Pour ceux qui désirent se lancer dans ce sport, l'entreprise de plein air Momentum Outdoors, située entre Kapuskasing et Hearst, offre des cours de kayak d'une durée de deux jours sur la rivière Shekak. On y enseigne notamment les techniques pour affronter les rapides.

Dans le cadre d'un projet appuyé par Destination Nord, les kayakistes expérimentés disposeront aussi d'une carte des rivières indiquant leur degré de difficulté.

Tirer le diable par la queue

Il n'est pas nécessaire de faire le tour du monde pour contempler les petits trésors de la nature. Sur la rive ouest du lac Témiscamingue, près de Haileybury, les touristes peuvent visiter le Paradis du diable. Cette falaise de 500 mètres, composée de profondes crevasses vieilles de 2,2 millions d'années, cache d'anciens tunnels miniers.

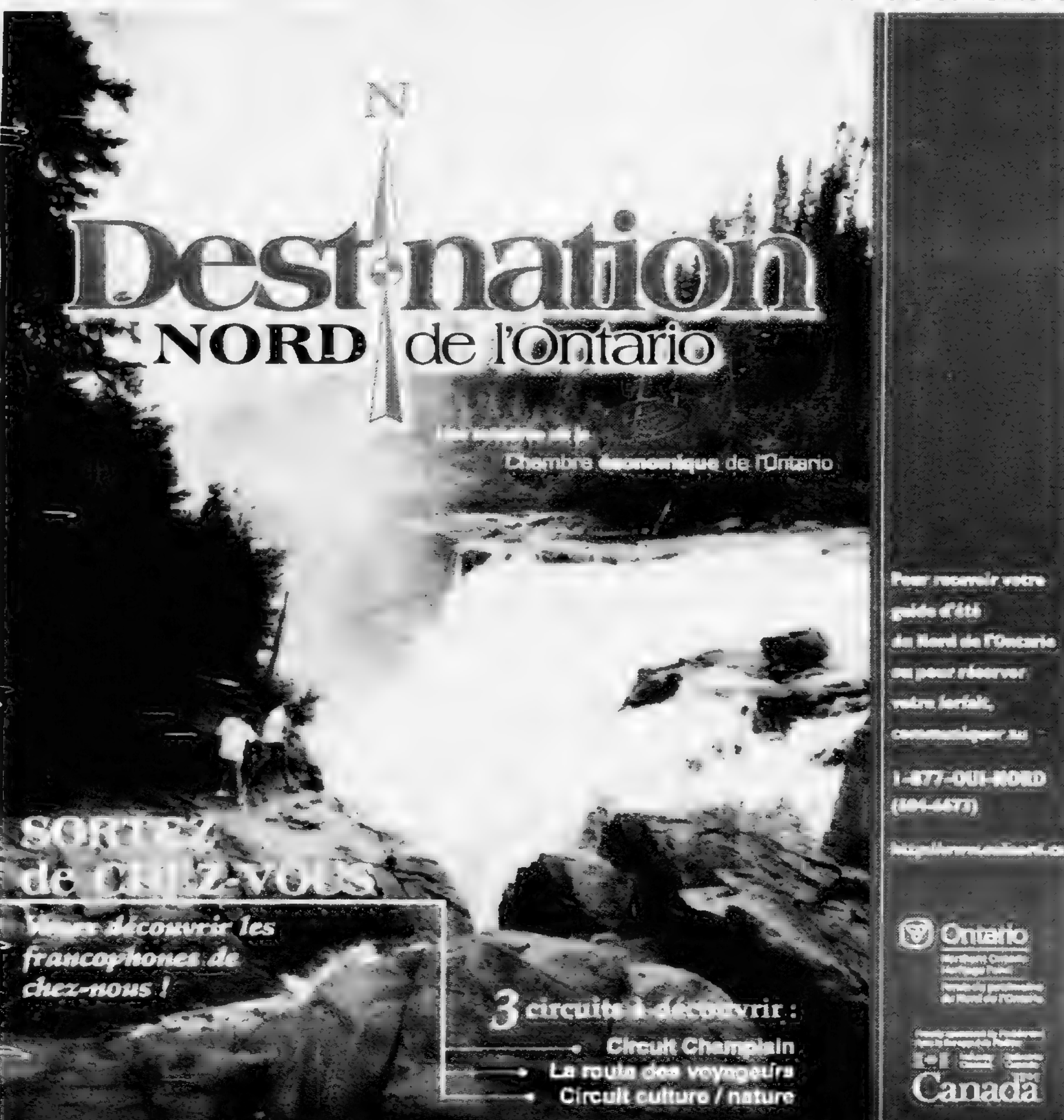
Les gens ont accès, en canot, à une mine qui est maintenant remplie d'eau. «C'est très intéressant. Les touristes peuvent voir le puits que les mineurs utilisaient à l'époque pour sortir le minerai. Il y a 300 pieds sous la surface de l'eau et les visiteurs ont 300 pieds de roches au-dessus de leur tête», explique une employée du terrain de camping de Haileybury, Penny Quaki. Ces mines ont été construites lors de la ruée vers l'argent il y a plusieurs décennies. Les personnes intéressées peuvent aussi monter le long d'un sentier pour observer les crevasses du haut de la falaise. Plusieurs alpinistes viennent d'aussi loin que Toronto pour grimper le long de la paroi rocheuse.

Écotourisme

Les personnes intéressées à l'écotourisme peuvent se diriger vers Mattawa pour visiter le Centre écologique canadien. Situé sur un terrain de 2 500 acres dans le parc provincial Samuel de Champlain, ce centre diffuse de l'information sur les forêts et propose diverses activités de plein air telles que des promenades sur les rivières Mattawa et Outaouais et du vélo de montagne dans des mines abandonnées.

Le Centre écologique canadien offre aussi des cours spécialisés sur divers sujets dont des cours de canot, la prise de photo avec un appareil numérique et des cours d'orientation avec une boussole et une carte.

Les gens intéressés à jouer les touristes dans le nord de l'Ontario peuvent obtenir des renseignements en téléphonant à **Destination Nord au 1-877-OUI-NORD.**



SUGGESTIONS...

Bureau de Tourisme de l'Ontario
Toronto (ON)
Tél. : 1-800-668-2746

Ville d'Ottawa
Ottawa (ON)
Tél. :613-244-4415

Destination Nord
Kapuskasing (ON)
Tél. :705-335-2207
www.ouinord.ca

Festival des Bûcherons
Kapuskasing (ON)
Tél. :1-877-Oui-Nord

Festival de la Nature de Chapleau
Chapleau (ON)
Tél. :1-806-487-2603

L'Express de l'Ours Polaire
Tout sur la traite des fourrures
Cochrane (ON)
Tél. :1-877-684-6673

Science Nord
Découverte pour les petits et les grands scientifiques
Sudbury (ON)
Tél. :1-877-Oui-Nord

Zoo D'Earlton
Earlton (ON)
Tél. :1-877-Oui-Nord

Centre Shania Twain et le Gold Mine Tours
Timmins (ON)
Tél. :1-877-Oui-Nord

Paradis du Diable (Buckle Park)
La ruée vers l'Or
Haileybury (ON)
Tél. :1-705-672-3273

Musée de la Monnaie de la Banque du Canada
Ottawa (ON)
Tél. :613-782-8914

Musée de Timmins
Timmins Or
Tél. :705-235-5066

Croisières à bord du Kapuskasing II
Kapuskasing (ON)
Tél. :1-877-Oui-Nord

Coureur de Bois Adventures
Cochrane (ON)
Tél. :1-705-272-3273

L'Est ontarien : un mariage réussi entre l'agriculture et le tourisme
suite

Cornwall, un autre vignoble, Strathmore Orchard and Winery, préconise l'auto-cueillette, et vend plusieurs produits remarquables, dont le vin de glace aux pommes. Plusieurs fermes de l'Est ontarien célèbrent l'Halloween dès le début d'octobre. Plusieurs appellent cette fête le Festival des citrouilles. Ainsi, à la ferme Cannamore Orchard, les touristes peuvent parcourir les labyrinthes de paille, visiter un village où habitent sorcières et personnages macabres, et participer à un tour de charrette animé. À la Ferme Proulx, les décors sont plus épatants qu'effrayants. Ciblant une clientèle plus familiale, les propriétaires confectionnent pour l'occasion de réelles forteresses de paille et mettent en place différents terrains de jeux pour amuser les tout-petits.

Agri-Tour, une initiative différente
Depuis six ans, certains agriculteurs et éleveurs de Prescott-Russell ont découvert une façon vraiment intéressante d'augmenter leur visibilité et d'attirer la clientèle. Pendant deux fins de semaine, vers les mois d'août et de septembre, plusieurs entreprises ouvrent leurs portes aux visiteurs. C'est probablement le meilleur temps pour faire un tour agrotouristique de l'Est ontarien. Vous pouvez toujours vous renseigner auprès du Collège d'Alfred, qui, en partenariat avec des entreprises locales, veille au bon déroulement des activités « portes ouvertes ».

Un musée sur le patrimoine agricole
À Casselman, les touristes peuvent découvrir l'histoire de la région sur le plan agricole en visitant le musée Chez l'Ancien. L'exposition présente près de deux cents pièces de machinerie agricole utilisées par les pionniers franco-ontariens pour la culture de leur terre.

Des outils promotionnels
Parmi les efforts du Bureau de développement économique de Prescott-Russell pour développer le tourisme de la Vallée du bas de l'Outaouais, mentionnons la confection d'une carte géographique qui présente les différentes attractions du secteur. La carte est bien conçue et illustrée. On peut la consulter sur le site Web *tourprescott-russell.com*.

D'autres associations ont mis sur pied un service d'information qui suggère différents trajets pour visiter l'Ontario français. C'est le cas du site Internet *francoroute.on.ca*. Créé par le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, à l'aide d'une subvention du gouvernement fédéral, le site Internet offre une panoplie d'informations bien pratiques pour les touristes. L'utilisateur peut consulter la banque de données de diverses manières : par région, par trajet ou encore par catégorie (écotourisme, hébergement, agrotourisme, etc.).

Un avenir assuré
L'Est ontarien connaît, depuis quelques années, une augmentation de l'activité touristique. Les efforts des associations touristiques de la région ont un impact assuré. Plusieurs projets trempent dans la marmite en vue des prochaines années. «Nous élaborons présentement des forfaits qui permettront aux touristes de venir passer deux ou trois jours dans la Vallée du bas de l'Outaouais grâce à un partenariat entre différentes entreprises touristiques qui offrent de l'hébergement, des activités diversifiées, de la gastronomie», dit Marcel Forgues, président de l'Association touristique de Prescott-Russell. «Évidemment, l'agrotourisme sera au premier plan dans cette nouvelle aventure.»



L'Acadie de la mer

Hélène-Annie Lavoie

«Je lègue à la mer un château de sable, un ruisseau creusé à même une fable», chante Paul Piché. Des châteaux de sable, il s'en construit des milliers chaque été sur les plages du sud-est du Nouveau-Brunswick, notamment dans la petite communauté de Shédiac et Cap-Pelé. Les amateurs de sable chaud, d'eau salée et de soleil sont donc comblés en se rendant sur les plages les plus convoitées de l'Est canadien.

La plupart des Municipalités acadiennes se sont dotées d'une identité touristique. Tandis que Cap-Pelé se dit le «Cœur de l'Acadie», Shédiac, elle, est la «Capitale mondiale du homard». C'est d'ailleurs là que se dresse, à l'entrée de la ville, le fameux homard géant haut de 7 mètres et lourd de 55 tonnes.

Bien que la population de Shédiac n'atteigne pas les 5 000 habitants, ce nombre triple durant la saison estivale. Pas étonnant que la ville



de Shédiac fourmille d'activités durant l'été!

Même si la réputation de la fameuse plage Parlee n'est plus à faire, il s'offre bien d'autres possibilités que de se prélasser au soleil. Située non loin de la côte, l'Île de Shédiac a de quoi impressionner les amoureux de la nature. Un système de navette facilite l'accès à l'île, permettant aux visiteurs de constater la richesse de la faune ailée et marine, étant donné la présence d'eau douce et d'eau salée. Pour protéger ce lieu, considéré comme une réserve écologique, des sentiers sont aménagés sur l'île avec panneaux d'interprétation. Le visiteur sera surpris de voir d'aussi près une héronnière en plus d'apprécier la présence d'autres espèces d'oiseaux.

Pour se dégourdir les jambes, on tire avantage d'une piste cyclable, aménagée dans la ville de Shédiac. On peut aussi jouer au boulingrin, louer un canoë ou un kayak ou encore partir en bateau pour se familiariser avec la pêche aux homards et aux maquereaux.

La programmation culturelle n'est pas négligeable. Il y a constamment de l'animation musicale, sans oublier les nombreuses occasions de faire la fête. De plus, le touriste qui se rend dans la région au début du mois de septembre sera surpris de constater la richesse culturelle des artistes acadiens alors que le Festival des arts bat son plein.

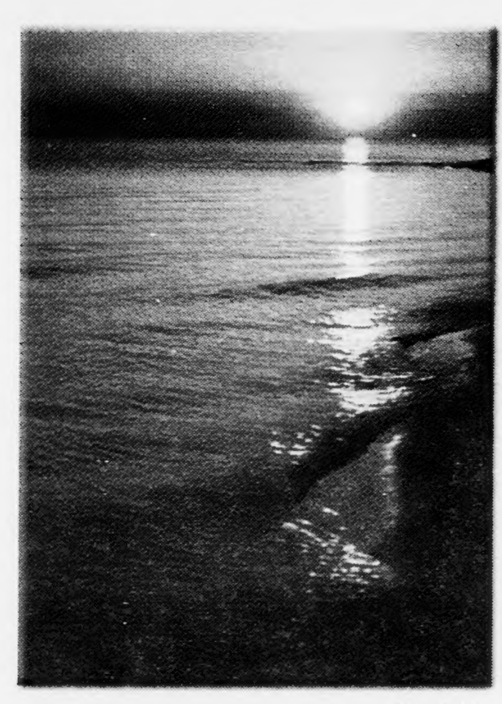
À Cap-Pelé, le Parc de l'Aboiteau fait fureur. Avec sa plage qui s'étend sur 2,5 kilomètres, il est considéré comme une destination touristique de première classe par les autorités provinciales, avec ses quarante chalets à louer, sa passerelle menant à la plage, son service de cantine et de bar, ses douches, etc.

La population de Cap-Pelé est à 95 % francophone. Son comité culturel baptisé «La Chaussée» porte d'ailleurs le nom du village de France d'où la grande majorité des familles acadiennes de Cap-Pelé sont originaires. Puisque le tourisme représente un facteur important dans l'économie du village, la programmation culturelle n'y échappe pas. Lors de certaines festivités, les rires fusent de partout quand des touristes sont invités à participer à un concours de mots de la région. L'accent coloré des Acadiens fait toujours sourire ceux qui ont l'oreille moins habituée à ce parfum d'Acadie.

Une des caractéristiques de ce village est le nombre de boucanières. On retrouve une trentaine d'usines de séchage de hareng fumé, des usines de fruits de mer et de poissons et une flotte d'environ soixante bateaux de pêche. Certains pêcheurs acceptent d'emmener des observateurs sur leurs bateaux et d'autres amènent volontiers des touristes pour des excursions de pêche à la ligne. Ce véritable pays des boucanières a sa raison d'être, puisque 95 % de la production mondiale de hareng fumé se fait à Cap-Pelé. Comme dans la plupart des petites municipalités, on peut s'adonner à une foule d'activités à Cap-Pelé, y compris de l'équitation, d'autres sports et du camping.

Les municipalités de Shédiac et Cap-Pelé sont situées respectivement à vingt et trente minutes de la ville de Moncton. Les parcs nationaux de Kouchibouguac et de Fundy se trouvent à une heure de route.





Cap-Pelé
Photo CNB

SUGGESTIONS...

Bureau de tourisme du Nouveau-Brunswick
Campbellton (NB)
Tél. : 1-800-561-0123
www.tourismeNouveau-Brunswick.ca

Festival international de musique Barocque de Lamèque
26 au 28 juillet 2002
Lamèque (NB)
Tél. : 1-800-320-2276
ou (506) 344-5846
festivalbarocque.acadie.net

Galerie d'Art Beaverbrook
Fredericton (NB)
Tél. : 506-458-2024

Eco Centre Irving
Dune de Bouctouche
1932 route 475
Saint Edouard de Kent (NB)
Tél. : 506-743-2600

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
Saint-Jean (T.-N.L)
Tél. : (709) 722-0627
info@francophonie.nfld.net

Corporation touristique de l'Ouest du Labrador
Labrador City (T.-N.L.)
Tél. : (709) 944-6600
afl@crrstv.net

L'Association des francophones de Saint-Jean
96, rue LeMarchant
Saint-Jean (T.-N.L) A1C 2H2
Tél. : (709) 726-4900
bonjour@afsj.nf.net

La Fédération régionale de la Côte-Ouest
La Grand'Terre (T.-N.L)
Tél. : (709) 722-0627
info@francophonie.nfld.net

Franco-fest
21 au 23 juin 2002
Saint-Jean (T.-N.L.)
Tél. : (709) 726-4900
mshinkle@afsj.nf.net

Un plaisir du vieux temps
Deux semaines en août
L'Anse à Canards. (T.-N.L.)
Péninsule de Port-au-Port
Tél. : (709) 642-5498

Journée provinciale de la francophonie terre-neuvienne-et-labradorienne
le 30 mai
(Partout dans la province)
Tél. : (709) 722-0627

The Fluvarium
St John's, (T.N-L)
Tél. : 709-754-3474

Circuit touristique de la Péninsule de l'Avalon
Saint-Jean (T.-N.L.)
Tél. : (709) 726-4901
mcbidaudtourisme@afsj.nf.net

Tours guidés en français
Association francophone de Saint-Jean
St-John's (T.-N.L.)
Tél. :709-726-4901

Les grands évènments de l'été à St-Pierre de Miquelon:

21 Juin
Fête de la Musique

22 Juin
Les 25km de Miquelon

10 AU 14 Juillet
Course de voiliers Halifax-ST-Pierre

11 AU 13 Juillet
Le Rassemblement de la famille Cormier

14 Juillet
La Fête Nationale

18 Août
Le Festival des fruits de mer de Miquelon

22 AU 25 Août
La fête basque

L'Est ontarien : un mariage réussi entre l'agriculture et le tourisme

Julie Lavallée

L'agrotourisme se veut le moteur du marché touristique de Prescott-Russell. De la cueillette de petits fruits à la visite d'un musée agricole, en passant par les fermes d'animaux exotiques, la région offre une vaste gamme d'activités qui savent rallier tous les publics.

Ontario

À moins d'offrir un attrait exceptionnel, les zones suburbaines ont toujours été laissées de côté par les touristes. Pourtant, celles-ci offrent souvent des divertissements et des panoramas uniques.

Englobant les Comtés unis de Prescott et Russell à moins d'une heure des villes d'Ottawa et de Montréal, la Vallée du bas de l'Outaouais constitue un parfait exemple de panorama enchanteur. Située entre la métropole du Québec et la capitale nationale, elle fait face à une très forte concurrence. Pas étonnant que, ces dernières années, les efforts de promotion en matière d'agrotourisme se soient intensifiés.



Photo Agricom

Un bassin agrotouristique

Depuis la colonisation, le développement économique des Comtés unis de Prescott et Russell est dû, en grande partie, aux entreprises agricoles. Malgré l'industrialisation marquée de ce secteur depuis quelques années, plusieurs fermes ont conservé leur cachet ancestral et leur simplicité en vue de se tourner du côté de l'agrotourisme.

On a donc participé en nombre à la création de ce qu'il convient d'appeler un bassin agrotouristique, où la diversité côtoie la qualité à l'année longue.

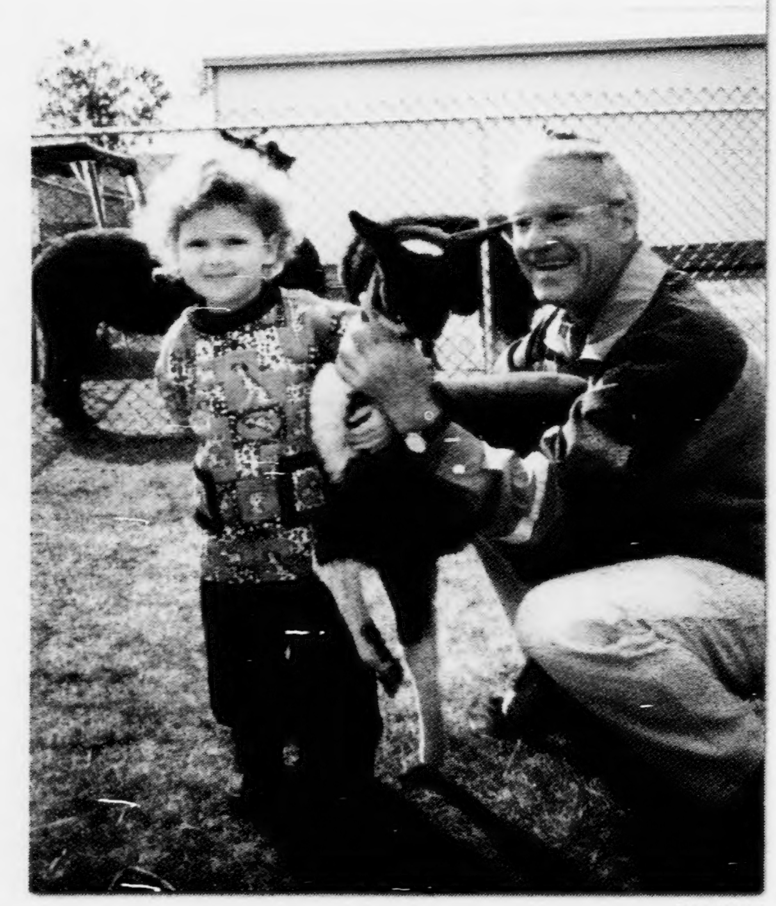


Photo Agricom

La saison touristique débute en mars

L'année débute avec le temps des sucres. Bien que l'importance de l'acériculture soit moindre qu'au Québec, la région de Prescott-Russell est aussi parsemée d'érablières qui ouvrent leurs portes dès les premières journées de mars. C'est le cas de l'Érablière Charette, située à Rockland, qui offre à sa clientèle une panoplie d'activités pour agrémenter une journée à la cabane à sucre.

Suit le temps des fraises et des petits fruits. L'Est ontarien est d'ailleurs réputé pour ses nombreuses fermes maraîchères, qui accueillent les touristes et les visiteurs pendant toute la saison chaude pour la cueillette des fruits et des légumes. Parmi elles, notons la Fraisière Duquette, la Ferme Proulx et la Fraisière Marier, situées à quelques kilomètres d'Ottawa, à l'ouest.

La plupart des fermes où l'on cueille des fruits et des légumes disposent d'aires de pique-nique et de parc d'attractions pour les enfants.

En plus des fermes maraîchères, plusieurs fermes d'élevage ouvrent leurs portes aux visiteurs. Dans le secteur de Prescott-Russell, les espèces d'animaux ne manquent pas. Des fines volailles aux alpagas directement venus de l'Inde, en passant par les bœufs de type Blanc Bleu Belge, les fermes spécialisées sont nombreuses.

Les exploitants agricoles multiplient les efforts pour organiser des journées bien remplies et amusantes. Par exemple, la Ferme de faisans MMF de Clarence Creek a aménagé un sentier éducatif de plus d'un kilomètre qui permet de se promener parmi plus de soixante espèces d'animaux exotiques. Les visiteurs peuvent aussi casser la croûte aux aires de pique-nique.

À la Ferme Mariposa, les propriétaires ont opté pour la commercialisation de leur produit par la restauration. La Ferme Mariposa offre à sa clientèle des repas gastronomiques dans sa jolie salle de réception. Les saveurs régionales y sont à l'honneur.

D'autres entreprises de la région prévoient un service de restauration pour les groupes, notamment la Ferme de faisans MMF et le Verger des Pins. Dans la plupart des autres fermes d'élevage, les visiteurs peuvent se procurer de la viande exotique fraîche.

À Rockland, une entreprise propose une expérience hors du commun : la visite d'une pisciculture et la pêche à la truite en étangs. En effet, la Pisciculture Outaouais permet de pêcher à une vingtaine de minutes de la capitale. Les pêcheurs n'ont pas besoin de permis et peuvent même savourer quelques plats à base de truites cuisinés sur place.

L'automne arrive, mais ce n'est pas fini.

Avec les premières journées fraîches, arrive le temps des pommes et des raisins. En effet, la région peut maintenant se vanter d'avoir une toute première cuvée régionale. Le Verger des Pins, situé à Bourget, produit depuis l'an 2000 des vins issus de ses propres vignes dénommés Château Bourget. De plus, l'établissement est fort reconnu pour ses pommes. Les visiteurs se promènent dans le verger, procèdent à la cueillette et fabriquent leur propre cidre à l'aide d'une presse Amish. Près de

Le terrain de jeu de la capitale nationale

Yves Lusignan

Il était une fois un premier ministre canadien qui aimait beaucoup la nature et qui parlait parfois aux esprits! Celui-ci avait une résidence secondaire dans les collines de la Gatineau, à moins de trente minutes du Parlement. Deux chalets, une ferme, des jardins - bref, un domaine de 231 hectares pour se changer les idées. Catastrophé devant l'ampleur de la coupe du bois qui faisait rage dans les environs, il décide de faire tout en son pouvoir pour préserver les lieux au profit des générations futures. Ainsi est né, dans les années 30, ce qui est ensuite devenu le plus extraordinaire terrain de jeu au pays.

Autant dire les choses comme elles sont : pour qui aime le plein air, le parc de la Gatineau est un endroit unique, un petit bijou, un secret bien gardé et le meilleur outil de promotion de l'Outaouais! Rien de moins.

C'est un lieu paisible et enchanteur où il est possible de faire du canoë, du camping, de la natation, de la randonnée pédestre, du vélo de montagne ou simplement d'observer les oiseaux et d'admirer la nature tout en pique-niquant. Un endroit magique où automobilistes et motocyclistes doivent respecter les joggeurs, cyclistes et randonneurs qui envahissent les lieux durant la belle saison.

Vrai qu'il a un petit côté organisé, ordonné, propret, urbain, carte postale, qui donne l'impression que la nature est toujours au garde-à-vous, endimanchée, prête à accueillir la grande et la petite visite à toute heure du jour. D'où cette impression de bien-être quand on enfourche sa bicyclette ou entreprend une randonnée pédestre, tôt le dimanche matin, encore endormi. On quitte ses pantoufles, et hop! bonjour mère Nature, comment allez-vous ce matin?

Attention! On ne parle pas d'un simple parc public ni de nature en conserve, avec ses bancs, ses fontaines, ses allées et ses lampadaires. On parle d'un parc naturel qui pénètre au cœur de la ville de Gatineau, certes, mais qui couvre tout de même plus de 363 kilomètres carrés de forêts et de collines. Un parc de 36 300 hectares, long de 56 kilomètres, avec 125 kilomètres de sentiers récréatifs l'été.

Pas un seul nid de poule ne gâche le plaisir d'une belle randonnée en vélo jusqu'au belvédère Champlain. Les sentiers de randonnée sont bien balisés et la signalisation est adéquate. Se perdre relève de l'exploit. De toute façon, il est rare de ne pas croiser des randonneurs sur son chemin. En cas d'urgence, il est toujours possible de se réfugier dans un des huit relais de jour, où un système de communication d'urgence est en opération.

Le parc sait charmer, et même envoûter ses hôtes. Comme le chant d'une sirène, il lance d'incessants et de pressants appels. L'été, lorsque la chaude brise de juillet caresse le visage, les randonneurs s'enfoncent en silence dans ses bras, les cyclistes hument son odeur et glissent dans ses courbes à toute vitesse, les nageurs baignent dans ses eaux et les amateurs de deltaplane se laissent porter par son souffle, le long de l'escarpement Eardley.

Ici, des castors bricolent autour de leur dernier barrage. Là, des cerfs de Virginie fixent les visiteurs de leurs grands yeux étonnés. Tiens, un ours noir et son petit. Tiens, un porc-épic qui pique une sieste en haut d'un arbre. Du haut des airs, les urubus à tête rouge planent, silencieux, à la recherche d'un bon festin. On recense pas moins de deux cent trente espèces d'oiseaux, dont le grand pic, le grand héron, le huard à collier, la paruline, la gélinotte huppée, le martin-pêcheur, le corbeau, le pinson, le geai bleu et la mésange. Seize figurent sur la liste des espèces menacées ou vulnérables au Québec, comme l'aigle royal et la chouette lapone.

C'est aussi dans le parc qu'on trouve le fameux lac Meech, dont la simple évocation a fait perdre la tête aux politiciens québécois et fédéraux pendant des années. À sa vue, vous penserez à tout sauf au débat constitutionnel! Parce que c'est un lac qui a fière allure, et qui attire l'été un nombre considérable de baigneurs. Vous cherchez mieux pour la famille? Le terrain de camping familial du lac Philippe devrait répondre à vos attentes. Non loin de là se trouve



Un matin au lac Taylor, dans le parc de la Gatineau

la caverne Lusk, où il est possible de vivre une première expérience familiale de spéléologie. Le lac La Pêche, pour la beauté de son milieu naturel, vaut le détour. Il fera le bonheur des amateurs de canot-camping. En prime, vous êtes certain d'entendre le chant du huard.

Le domaine de l'ancien premier ministre canadien William Lyon Mackenzie King, véritable père du parc de la Gatineau, est ouvert au public. Outre les chalets restaurés et les jardins de fleurs, vous y découvrirez... des ruines! Oui, des ruines éparpillées çà et là, construites avec des pierres du premier Parlement canadien, du Parlement britannique et de l'abbaye de Westminster. À chacun ses lubies.

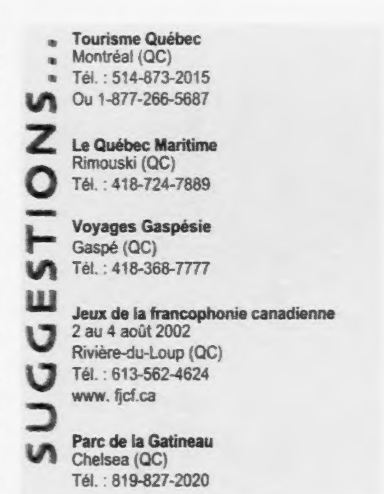
L'automne venu, le parc n'est plus qu'une palette, une orgie de couleurs vives. Pendant quelques semaines, peintres et photographes s'en donnent à cœur joie. C'est le coloris automnal. On assiste alors pendant quelques fins de semaine à une longue et interminable procession d'automobilistes, venus rendre un dernier hommage à dame Nature avant la venue de l'hiver. Ah! l'hiver! Rien de moins qu'un formidable réseau de deux cents kilomètres de pistes de ski de fond.

Pour casser la croûte, on peut faire halte au village d'Old Chelsea (où est situé le Centre des visiteurs). Malgré le passage de milliers et de milliers de touristes et de promeneurs du dimanche, ne vous attendez surtout pas à tomber sur une sorte de Saint-Sauveur, version Outaouais. Les villageois ne font aucun compromis pour attirer davantage de touristes. Quelques restaurants, une petite galerie d'art sans prétention, un dépanneur et c'est à peu près tout. Ici, les citoyens préfèrent leur quiétude à l'envahissement.

Petite mise en garde : le parc de la Gatineau est surveillé et ratissé dans tous les sens. Ils ont beau être sympathiques, les agents de conservation sont redoutables quand il s'agit d'appliquer les règlements. Disons que vous avez intérêt, le printemps venu, à ne pas vous faire prendre en flagrant délit de cueillette d'ail des bois, une plante suffisamment rare et fragile pour susciter une surveillance vigilante. Les colonies d'ail des bois du parc se classent parmi les plus importantes au Québec. Le plus grand défi des employés est d'ailleurs de préserver le fragile équilibre qui existe entre la pression exercée par le million de visiteurs et d'utilisateurs et la protection de la flore et de la faune.

Évidemment, si vous n'aimez pas le plein air, si vous n'êtes pas du genre camping ou du genre à en transpirer un bon coup, vous pouvez toujours vous rabattre sur les autres attractions touristiques de la région. Mais vous regretterez de ne pas avoir eu suffisamment de temps pour profiter de ce que la nature a de meilleur à vous offrir.

Pour en savoir plus : www.capitaleducanada.gc.ca/gatineau.



SUGGESTIONS...

Tourisme Québec
Montréal (QC)
Tél. : 514-873-2015
Ou 1-877-266-5687

Le Québec Maritime
Rimouski (QC)
Tél. : 418-724-7889

Voyages Gaspésie
Gaspé (QC)
Tél. : 418-368-7777

Jeux de la francophonie canadienne
2 au 4 août 2002
Rivière-du-Loup (QC)
Tél. : 613-562-4624
www. fjcf.ca

Parc de la Gatineau
Chelsea (QC)
Tél. : 819-827-2020

Québec en plein air, pourquoi pas?

Pierre Couture

Il y a Québec, la carte postale urbaine, avec en tête ses rues pittoresques, ses cafés-terrasses, ses musées et son majestueux château juché à flanc de cap. Il y a aussi Québec montrant son visage éco-touristique, beaucoup moins connu celui-là, où dépaysement et bouffée d'adrénaline sont garantis.

Québec

L'écotourisme et le tourisme d'aventure ont de plus en plus la cote d'amour auprès des visiteurs en quête d'expériences nouvelles. Les Nations Unies ont d'ailleurs décrété que l'année 2002 est celle de l'écotourisme. Qui plus est, le premier Sommet mondial sur l'écotourisme aura lieu à Québec en mai; plus de 1 000 délégués en provenance d'un peu partout y sont attendus.

Quelle est la tendance de cette nouvelle niche de l'industrie qui se développe à un rythme étonnant? Réponse : l'accessibilité à la nature, le dépaysement, les grands espaces et le respect de l'environnement.

Et pour les six millions de touristes et d'excursionnistes qui visitent annuellement Québec, force est de constater que les choix ne manquent pas. Pas étonnant qu'un sondage du magazine *Condé Nast Traveler* place Québec au troisième rang des villes canadiennes les plus appréciées par les touristes (derrière Vancouver et Victoria). En Amérique du Nord, la capitale québécoise se hisse au 11e rang (sur 32 destinations) et elle occupe le 23e rang dans le monde (sur 90 destinations).

Cela étant dit, par où commencer? De Québec, empruntez donc l'autoroute 40 jusqu'à Saint-Raymond-de-Portneuf. Puis mettez le cap sur la réserve faunique de Portneuf pour une expédition en canot-camping sur le Bras-du-Nord (rivières Neilson, Sainte-Anne ouest et Mauvaise). Partez à l'aventure sur un parcours de 34 kilomètres et découvrez des paysages susceptibles de vous couper le souffle. Une expédition tantôt paisible avec interprétation faunique, tantôt sportive avec portage. Il est même possible de parfaire ses connaissances de spéléologue en herbe en explorant la grotte du Trou du Diable, à Saint-Casimir.

Canyon Ste-Anne sur la côte de Beaupré
Photo J-F Bergeron

À deux pas de là, les passionnés de vélo de montagne ont rendez-vous à Rivière-à-Pierre, où une piste cyclable multifonctionnelle de 63 km aménagée sur une ancienne voie ferrée les attend. Ce parcours rejoint entre les villages la piste des cheminots à Shannon, près de Valcartier, qui permet d'accéder au centre-ville de Québec. La piste fait partie du projet de «la route verte», qui consiste à relier entre elles toutes les régions du Québec par un réseau de pistes cyclables.

Une marche en forêt? À quelques kilomètres de Saint-Raymond, la Station éco-touristique Duchesnay, située en bordure du lac Saint-Joseph, offre aux mordus de randonnée pédestre un réseau de 16 kilomètres de sentiers avec plusieurs sites d'observation tout aussi intéressants les uns que les autres.

L'appel des loups

Plus au nord, les loups interpellent les plus braves dans le parc de la Jacques-Cartier. Avec l'aide d'un guide, s'enfoncer dans la forêt par un soir de pleine lune pour appeler les loups n'aura jamais été aussi facile. Les participants peuvent aussi observer l'orignal, l'ours noir, le castor et quelques-unes des 23 espèces de mammifères qui parcourent l'immense territoire du parc de la Jacques-Cartier et de la Réserve faunique des Laurentides.

La descente en eau vive sous toutes ses formes est aussi à l'honneur. Savourez l'expérience du surf sans planche et appréciez le vertige du «saut de la roche» en toute quiétude sur la rivière Jacques-Cartier. Dernière-née des sports d'eau vive, la luge d'eau risque aussi de vous en mettre plein la vue... et les oreilles.

Envie d'une bouffée d'air frais? L'Île d'Orléans se prête admirablement à une promenade à vélo. Comme le tour complet de l'île représente un parcours de 67 km, cinq circuits très populaires favorisent la découverte des paysages enchanteurs et le contact avec les insulaires. Du bonbon!

Descente sportive de canyon

À cette étape-ci, une petite virée sur la Côte-de-Beaupré s'impose. À Saint-Ferréol-les-Neiges, au pied du mont Sainte-Anne, le «canyoning» (l'exploration de chutes d'eau et de canyons à pied) est en train de gagner véritablement ses lettres de noblesse. La chute Jean-Larose, d'une hauteur de 50 mètres, représente un défi de taille. La technique est relativement simple : descendre le canyon le long d'une corde fixée à la paroi rocheuse et calcaire de la chute. Renversant!



Vallée de la Jacques-Cartier où se fait l'appel des loups.
Photo M. Bouliane

Longue randonnée pédestre

Plus à l'est, à seulement 40 minutes de Québec, le sentier des Caps de Charlevoix vous invite à partager la joie des longues randonnées pédestres. Un sentier aménagé de 51 km, où l'on trouve six refuges destinés à l'hébergement, relie Saint-Joachim à Petite-Rivière-Saint-François, en partant de la Réserve nationale de faune du cap Tourmente. Les sentiers pourvus de plusieurs belvédères offrent des paysages d'une beauté incroyable depuis les hauteurs du cap Tourmente jusqu'à l'Île-aux-Coudres, seul endroit au Québec qui réunit un moulin à eau (1825) et un moulin à vent (1836) fonctionnels. Un pur déracinement.

Pour renseignements supplémentaires, consultez dans Internet :

- **www.sepaq.com**
- **www.tourisme.gouv.qc.ca.**